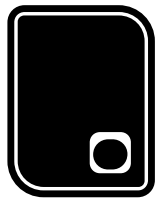


COPPER SB

Installation Guide

General Specifications

ES Especificaciones generales



COPPER SB

A - Connector type <i>Tipo de conector</i>	Type 2 Socket outlet
B - Dimensions <i>Dimensiones</i>	260x192x113 mm
C - Weight <i>Peso</i>	2 kg
D - Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 40 °C (50 °C with derating)
E - Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70 °C
F - Standards <i>Normas</i>	CE mark (LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU) IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196-2

FR Spécifications générales

- A. Type de connecteur
- B. Dimensions
- C. Poids
- D. Température de fonctionnement
- E. Température de stockage
- F. Normes

IT Specifiche generali

- A. Tipo di connettore
- B. Dimensioni
- C. Peso
- D. Temperatura di funzionamento
- E. Temperatura di conservazione
- F. Norme

NO Generelle spesifikasjoner

- A. Koblingstype
- B. Dimensjoner
- C. Vekt
- D. Driftstemperatur
- E. Oppbevaringstemperatur
- F. Standarder

CA Especificacions generals

- A. Tipus de connector
- B. Dimensions
- C. Pes
- D. Temperatura de funcionament
- E. Temperatura d'emmagatzematge
- F. Normes

DA Generelle specifikationer

- A. Forbindelsestype
- B. Mål
- C. Vægt
- D. Driftstemperatur
- E. Opbevaringstemperatur
- F. Standarder

FI Yleiset ominaisuudet

- A. Liittimen tyyppi
- B. Mitat
- C. Paino
- D. Käyttölämpötila
- E. Säilytyslämpötila
- F. Standardit

HU Általános jellemzők

- A. Csatlakozó típusa
- B. Méretek
- C. Tömeg
- D. Üzemi hőmérséklet
- E. Tárolási hőmérséklet
- F. Szabványok

LV Vispārīgās specifikācijas

- A. Savienotāja tips
- B. Izmēri
- C. Svars
- D. Darba temperatūra
- E. Glabāšanas temperatūra
- F. Standarti

RO Specificații generale

- A. Tip de conector
- B. Dimensiuni
- C. Greutate
- D. Temperatură de funcționare
- E. Temperatură de depozitare
- F. Standarde

UK Загальні технічні характеристики

- A. Тип з'єднувача
- B. Розміри
- C. Вага
- D. Робоча температура
- E. Температура зберігання
- F. Стандарти

RU Общие технические условия

- A. Тип соединителя
- B. Габаритные размеры
- C. Вес
- D. Рабочая температура
- E. Температура хранения
- F. Стандарты

DE Allgemeine Spezifikationen

- A. Steckertyp
- B. Abmessungen
- C. Gewicht
- D. Betriebstemperatur
- E. Lagertemperatur
- F. Standards

NL Algemene specificaties

- A. Type connector
- B. Afmetingen
- C. Gewicht
- D. Bedrijfstemperatuur
- E. Opslagtemperatuur
- F. Normen

PT Especificações gerais

- A. Tipo de conector
- B. Dimensões
- C. Peso
- D. Temperatura de funcionamento
- E. Temperatura de armazenamento
- F. Normas

SV Allmänna specifikationer

- A. Kontakttyp
- B. Mått
- C. Vikt
- D. Drifttemperatur
- E. Förvaringstemperatur
- F. Standarder

CS Obecné specifikace

- A. Typ konektoru
- B. Rozměry
- C. Hmotnost
- D. Provozní teplota
- E. Skladovací teplota
- F. Normy

ET Üldised spetsifikatsioonid

- A. Konektori tüüp
- B. Mõõtmed
- C. Kaal
- D. Töötemperatuur
- E. Hoiundamistemperatuur
- F. Standardid

EL Γενικές προδιαγραφές

- A. Τύπος βύσματος
- B. Διαστάσεις
- C. Βάρος
- D. Θερμοκρασία λειτουργίας
- E. Θερμοκρασία αποθήκευσης
- F. Πρότυπα

IS Almenn lýsing

- A. Tegund tengils
- B. Mál
- C. Þyngd
- D. Notkunarhitastig
- E. Geymsluhitastig
- F. Staðlar

PL Specyfikacja ogólna

- A. Typ złącza
- B. Wymiary
- C. Waga
- D. Temperatura robocza
- E. Temperatura przechowywania
- F. Normy

SK Všeobecné parametre

- A. Typ konektora
- B. Rozměry
- C. Hmotnosť
- D. Prevádzková teplota
- E. Teplota skladovania
- F. Normy

HE מפרט כללי

- A. סוג המחבר
- B. מידים
- C. משקל
- D. טמפרטורת פעולה
- E. טמפרטורת אחסון
- F. תקנים

Electrical Specifications

ES Especificaciones eléctricas



COPPER SB

A - Charging Power <i>Potencia de carga</i>	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B - Rated Voltage AC ± 10% <i>Tensión nominal CA ± 10 %</i>	400V	400V
C - Rated Current <i>Corriente nominal</i>	16 A (3P)	32 A (3P)
D - Cable Section <i>Sección del cable</i>		up to 5x 10 mm ²
E - Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>		50 Hz / 60 Hz
F - Configurable Current <i>Corriente configurable</i>	from 6 A to rated current	
G - Protection Rating <i>Índice de protección</i>		IP54 / IK10
H - Overvoltage Category <i>Categoría de sobretensión</i>		CAT III
I - Residual Current Detection <i>Detección de corriente residual</i>		AC 30mA / DC 6mA
J - External RCCB required per local regulations. <i>Diferencial RCCB externo exigido según las normativas locales</i>		Type A or Type B
K - Protection against electric shock <i>Protección contra descargas eléctricas</i>		CLASS I

FR Spécifications électriques

A. Puissance de charge	H. Catégorie de surtension
B. Tension nominale CA ± 10 %	I. Détection de courant résiduel
C. Courant nominal	J. RCCB externe requis conformément
D. Section câble	K. Protection contre les chocs électriques
E. Fréquence nominale	
F. Courant configurable	
G. Indice de protection	

IT Specifiche elettriche

A. Potenza di ricarica	H. Categoria di sovratensione
B. Tensione nominale CA ± 10%	I. Rilevamento della corrente residua
C. Corrente nominale	J. RCCB esterno richiesto dalle normative locali
D. Sezione cavo	K. Protezione contro le scosse elettriche
E. Frequenza nominale	
F. Corrente configurabile	
G. Classificazione protezione	

NO Elektriske spesifikasjoner

A. Ladestrøm	H. Overspenningskategori
B. Nominell spenning AC ± 10 %	I. Jordfeilpåvisning
C. Nominell strøm	J. Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter
D. Kabelseksjon	K. Beskyttelse mot elektrisk støt
E. Nominell frekvens	
F. Konfigurerbar strøm	
G. Beskyttelsesvurdering	

CA Especificacions elèctriques

A. Potència de càrrega	H. Categoria de sobretensió
B. Tensió nominal CA ± 10 %	I. Detecció de corrent residual
C. Corrent nominal	J. RCCB extern requerit per les regulacions locals
D. Secció de cables	K. Protecció contra descàrregues elèctriques
E. Freqüència nominal	
F. Corrent configurable	
G. Índex de protecció	

DA Elektriske specifikationer

A. Ladeeffekt	H. Overspændingskategori
B. Nominel spænding AC ± 10 %	I. Detektering af overskudsstrøm
C. Nominel strøm	J. Ekstern RCCB påkrævet i følge lokale reguleringer
D. Kabelsektion	K. Beskyttelse mod elektrisk støt
E. Nominel frekvens	
F. Justerbar strøm	
G. Beskyttelsesgrad	

FI Sähkötekniset ominaisuudet

A. Latausteho	H. Ylijänniteluokka
B. Nimellisännite AC ±10 %	I. Jännösvirran tunnistus
C. Nimellisvirta	J. Ulkoinen RCCB vaaditaan paikallisten säännösten mukaan
D. Kaapelin poikkileikkaus	K. Sähköiskusuojia
E. Nimellistajuus	
F. Konfiguroitava virta	
G. Kotelointiluokka	

HU Elektromos jellemzők

A. Töltési teljesítmény	H. Túlfeszültség-kategória
B. Névleges feszültség AC ± 10 %	I. Hibaáram-érzékelés
C. Névleges áramerősség	J. Külső áram-védőkapcsoló (RCCB) szükséges lehet a helyi előírások szerint
D. Kábel keresztmetszete	K. Áramütés elleni védelem
E. Névleges frekvencia	
F. Állítható áramerősség	
G. Védettség besorolás	

LV Elektriskās specifikācijas

A. Uzlādes jauda	H. Aizsardzības klase
B. Nominālais mainstrāvas spriegums ± 10 %	I. Pārsprieguma kategorija
C. Nominālā strāva	J. Noplūdes strāvas noteikšana ārējais NSAB nepieciešams saskaņā ar vietējiem noteikumiem
D. Kabeļa šķērsgriezums	K. Aizsardzība pret elektrības triecienu
E. Nominālā frekvence	
F. Konfigurējama strāva	
G.	

RO Specificații electrice

A. Putere de încărcare	I. Detectarea curentului rezidual
B. Tensiune nominală C.A. ± 10%	J. RCCB extern necesar conform reglementărilor locale
C. Curent nominal	K. Protecție împotriva electrocutării
D. Secțiune cablu	
E. Frecvență nominală	
F. Curent configurabil	
G. Grad de protecție	
H. Categorie de supratensiune	

UK Електротехнічні характеристики

A. Потужність заряджання	I. Виявлення залишкового струму
B. Номінальна напруга змінного струму ± 10 %	J. Зовнішній ПЗВ (пристрій захисного вимкнення)
C. Номінальний струм	K. Необхідний відповідно до місцевих норм
D. Переріз кабелю	
E. Номінальна частота	
F. Сила струму, що регулюється	
G. Клас захисту	
H. Категорія перенапруги	

RU Электрические нормативы

A. Мощность зарядки	H. напряжению
B. Номинальное напряжение переменного тока ± 10 %	I. контроль остаточного тока
C. Номинальный ток	J. внешнее устройство защитного отключения, требуемое согласно местным нормативам
D. Сечение кабеля	K. Защита от поражения электрическим током
E. Номинальная частота	
F. Регулируемый ток	
G. Класс защиты	
H. Категория перегрузки по	

DE Elektronische Spezifikationen

A. Ladeleistung	H. Überspannungskategorie
B. Nennspannung AC ±10 %	I. Fehlerstromerkennung
C. Nennstrom	J. Externer RCCB gemäß örtlichen Vorschriften erforderlich
D. Kabelabschnitt	K. Schutz gegen elektrischen Schlag
E. Nennfrequenz	
F. Konfigurierbarer Strom	
G. Schutzklasse	

NL Elektrische specificaties

A. Laadstroom	H. Overspanningscategorie
B. Nominale spanning AC ± 10%	I. Lekkroombdetectie
C. Nominale stroom	J. Externe RCCB vereist volgens lokale regelgeving
D. Kabelgedeelte	K. Bescherming tegen elektrische schokken
E. Nominale frequentie	
F. Configureerbare stroom	
G. Beschermingsgraad	

PT Especificações elétricas

A. Potência de carregamento	H. Categoria de sobretensão
B. Tensão nominal CA ± 10%	I. Deteção de corrente residual
C. Corrente nominal	J. Necessário RCCB externo de acordo com a regulamentação local
D. Secção de cabo	K. Protecção contra choque eléctricos
E. Frequência nominal	
F. Corrente configurável	
G. Classificação de protecção	

SV Elektriska specifikationer

A. Laddningsström	H. Överspänningskategori
B. Märkspänning AC ± 10 %	I. Uppläckt av restström
C. Märkström	J. Extern jordfelsbrytare krävs enligt lokala föreskrifter
D. Kabeldimension	K. Skydd mot elektriska stötar
E. Märkfrekvens	
F. Inställbar ström	
G. Skyddsklass	

CS Elektrické specifikace

A. Nabíjecí napětí	H. Kategorie přeřepětí
B. Jmenovité střídavé napětí ±10 %	I. Detekce zbytkového proudu
C. Jmenovitý proud	J. Podle místních předpisů je požadován externí proudový chránič RCCB
D. Průřez vodičů kabelu	K. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
E. Jmenovitá frekvence	
F. Konfigurovatelný proud	
G. Hodnocení ochrany	

ET Elektrilised spetsifikatsioonid

A. Laadimisvõimsus	H. Liigpinge kategooria
B. Nimipinge AC ±10%	I. Jäskvoolu tuvastamine
C. Nimivool	J. Väline rikkevoolukaitselüliti, mis vastab kohalikele eeskirjadele
D. Kaabli ristlõige	K. Kaitsse elektrilöögi eest
E. Nimisagedus	
F. Konfigureeritav vool	
G. Kaitseseaste	

EL Ηλεκτρικές προδιαγραφές

A. Ισχύς φόρτισης	H. Κατηγορία υπέρτασης
B. Ονομαστική τάση AC ± 10%	I. Εγώπηση παραμένουστος ρεύματος
C. Ονομαστικό ρεύμα	J. Απαιτείται εξωτερικός διακόπτης κυκλώματος παραμένουστος ρεύματος σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
D. Τμήμα καλωδίου	K. Προστασία από ηλεκτροπληξία
E. Ονομαστική συχνότητα	
F. Ρυθμιζόμενο ρεύμα	
G. Διαβάθμιση προστασίας	

IS Rafmagnsforskriftir

A. Hleðsluorka	H. Yfirspennuflokkur
B. Málspenna AC ± 10%	I. Bilunarstraumsskygningun
C. Málstraumur	J. Ytra RCCB áskilið skv. staðbæddnum reglugerðum
D. Snúrhluti	K. Vörn gegn raflosti
E. Málthóni	
F. Stíllanlegur straumur	
G. Verndarlokkun	

PL Specyfikacja elektryczna

A. Zasilanie	H. przepięciem
B. Napięcie znamionowe AC ± 10 %	I. Wykrywanie prądu resztkowego
C. Prąd znamionowy	J. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany lokalnymi przepisami
D. Przekrój przewodu	K. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym
E. Częstotliwość znamionowa	
F. Prąd konfigurowalny	
G. Klasa ochrony	
H. Kategoria zabezpieczenia przed	

SK Elektrické parametre

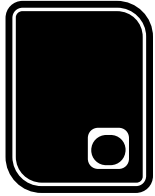
A. Výkon nabíjania	H. Kategória prepätia
B. Menovitá napätie AC ± 10 %	I. Detekcia zostatkového prúdu
C. Menovitý prúd	J. Vyžadujú sa externé prúdové chrániče (RCCB) podľa miestnych predpisov
D. Prerez kábla	K. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom
E. Menovitá frekvencia	
F. Konfigurovatelný prúd	
G. Stupeň ochrany krytom	

HE מפרט חשמלי

A. מתח טעינה	H. קטגוריית מתח-יתר
B. מתח מדרוג AC ± 10%	I. זיהוי זרם שרידי
C. זרם מדרוג	J. זיהוי זרם זרמי RCCB
D. תורן הכבל	K. זיהוי זרם זרמי RCCB
E. תדירות מדרוג	
F. זרם הניתן לנהרה	
G. דירוג הגנה	

Part Number Structure

ES Composición del número de pieza



COPPER SB

XXXX-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

1 - Model	2 - Cable	3 - Connector	4 - Power	5 - Version	6 - Custom
1 - Modelo	2 - Cable	3 - Conector	4 - Potencia	5 - Versión	6 - Personalizado
CPB1 -	S - Socket	2 - Type 2	3 - 11 kW	8 - RFID + AC/DC Leakage	XX2 - Black
Copper SB	W - Socket with shutter		4 - 22 kW		

FR Structure du numéro de pièce

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Modèle | 5. Version |
| 2. Câble | 6. Personnalisé |
| 3. Connecteur | |
| 4. Alimentation | |

IT Struttura del numero di parte

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Modello | 5. Versione |
| 2. Cavo | 6. Personalizzato |
| 3. Connettore | |
| 4. Alimentazione | |

NO Delenummer struktur

- | | |
|------------|-----------------|
| 1. Modell | 5. Versjon |
| 2. Kabel | 6. Egendefinert |
| 3. Kontakt | |
| 4. Strøm | |

CA Estructura de número de peça

- | | |
|--------------|--------------------|
| 1. Model | 5. Versió |
| 2. Cable | 6. Personalització |
| 3. Connector | |
| 4. Potència | |

DA Nummerstruktur for delene

- | | |
|----------|--------------------|
| 1. Model | 5. Version |
| 2. Kabel | 6. Brugerdefineret |
| 3. Stik | |
| 4. Strøm | |

FI Osanumeroiden rakenne

- | | |
|------------|---------------|
| 1. Malli | 5. Versio |
| 2. Kaapeli | 6. Mukautettu |
| 3. Liitin | |
| 4. Virta | |

HU A gyártási szám felépítése

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Modell | 5. Kiegészítő funkció |
| 2. Kábel | 6. Egyedi |
| 3. Csatlakozó | |
| 4. Teljesítmény | |

LV Daļas numura struktūra

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. Modelis | 5. Versija |
| 2. Kabelis | 6. Pielāgots |
| 3. Savienotājs | |
| 4. Jauda | |

RO Structura numerelor de reper al pieselor

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Model | 5. Versiune |
| 2. Cablu | 6. Personalizare |
| 3. Conector | |
| 4. Sursă de energie | |

UK Структура номеру деталі

- | | |
|---------------|-----------|
| 1. Модель | 5. Версія |
| 2. Кабель | 6. Колір |
| 3. З'єднувач | |
| 4. Потужність | |

RU Структура номера детали

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Модель | 5. Версия |
| 2. Кабель | 6. В исполнении |
| 3. Разъем | |
| 4. Мощность | |

DE Aufbau der Teilenummer

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1. Modell | 5. Ausführung |
| 2. Kabel | 6. Benutzerdefiniert |
| 3. Anschluss | |
| 4. Leistung | |

NL Onderdeelnummer structuur

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Model | 5. Uitvoering |
| 2. Kabel | 6. Aangepast |
| 3. Connector | |
| 4. Stroom | |

PT Estrutura do número de peça

- | | |
|-------------|------------------|
| 1. Modelo | 5. Versão |
| 2. Cabo | 6. Personalizado |
| 3. Conector | |
| 4. Potência | |

SV Artikelnummerstruktur

- | | |
|------------|-------------|
| 1. Modell | 5. Version |
| 2. Kabel | 6. Anpassad |
| 3. Kontakt | |
| 4. Kraft | |

CS Struktura čísla dílu

- | | |
|-------------|------------|
| 1. Model | 5. Verze |
| 2. Kabel | 6. Vlastní |
| 3. Konektor | |
| 4. Napájení | |

ET Tootekoodi struktuur

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Mudell | 5. Versioon |
| 2. Kaabel | 6. Kohandatud |
| 3. Konektor | |
| 4. Võimsus | |

EL Δομή αριθμού εξαρτήματος

- | | |
|------------|---------------|
| 1. Μοντέλο | 5. Έκδοση |
| 2. Καλώδιο | 6. Προσαρμογή |
| 3. Βύσμα | |
| 4. Ισχύς | |

IS Uppsetning hlutanúmera

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Gerð | 5. Útgáfa |
| 2. Snúra | 6. Sérsmíðað |
| 3. Tengill | |
| 4. Orka | |

PL Struktura numeru katalogowego

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Model | 5. Wersja |
| 2. Przewód | 6. Specjalne |
| 3. Złącze | |
| 4. Zasilanie | |

SK Štruktúra číslovania

- | | |
|-------------|------------|
| 1. Model | 5. Verzia |
| 2. Kábel | 6. Vlastné |
| 3. Konektor | |
| 4. Výkon | |

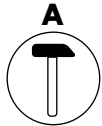
HE מבנה מספר חלק

- | | |
|---------|----------------|
| 1. דגם | 5. גרסה |
| 2. כבל | 6. מותאם אישית |
| 3. מחבר | |
| 4. מתח | |

Tools

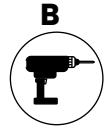
ES Herramientas

Required Tools



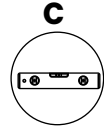
Hammer

Martillo



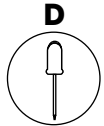
Electric Drill
8 mm bits

Taladradora, brocas
de 8 mm



Spirit Level

Nivel de burbuja



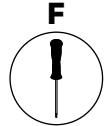
Phillips
Screwdriver

Destornillador
Phillips



Cutting Pliers

Alicates de corte



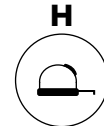
Torx 20

Torx 20



Torx 15

Torx 15



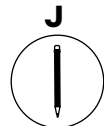
Measuring
Tape

Cinta métrica



Utility Knife

Cúter



Pencil

Lápiz

FR Outils et pièces de montage

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| A. Marteau | F. Torx 20 |
| B. Foret électrique, mâches de 8 mm | G. Torx 15 |
| C. Niveau à bulle | H. Ruban de mesure |
| D. Tournevis Phillips | I. Cutter |
| E. Pince coupante | J. Crayon |

IT Utensili e parti di montaggio

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| A. Martello | F. Torx 20 |
| B. Trapano elettrico, punte da 8 mm | G. Torx 15 |
| C. Livella | H. Nastro di misurazione |
| D. Cacciavite Phillips | I. Coltello multiuso |
| E. Pinze da taglio | J. Matita |

NO Verktøy og monteringsdeler

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| A. Hammer | G. Torx 15 |
| B. Elektrisk drill, 8 mm biter | H. Målebånd |
| C. Vater | I. Verktøykniv |
| D. Skrutrekker Phillips | J. Blyant |
| E. Kuttetenger | |
| F. Torx 20 | |

CA Eines i peces de muntatge

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| A. Martell | F. Torx 20 |
| B. Trepant elèctric, broca de 8 mm | G. Torx 15 |
| C. Nivell de bombolla | H. Cinta mètrica |
| D. Tornavis estrella | I. Ganivet |
| E. Alicates de tall | J. Llapis |

DA Værktøj

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| A. Hammer | F. Torx 20 |
| B. Elektrisk boremaskine 8 mm bor | G. Torx 15 |
| C. Vaterpas | H. Målebånd |
| D. Phillips-skruetækker | I. Hobbykniv |
| E. Bidetang | J. Blyant |

FI Työkalut

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| A. Vasara | G. Torx-ruuvimeisseli 15 |
| B. Sähköpora 8 mm:n terällä | H. Mittanauha |
| C. Vatupassi | I. Apuveitsi |
| D. Ristipääruuvimeisseli | J. Lyijykynä |
| E. Leikkuupihdit | |
| F. Torx-ruuvimeisseli 20 | |

HU Szerszámok

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| A. Kalapács | E. Csípőfogó |
| B. Elektromos fúró, 8 mm-es fúrószerű | F. 20-as torx kulcs |
| C. Vízmerítő | G. 15-ös torx kulcs |
| D. Phillips (PH csillag) csavarhúzó | H. Mérőszalag |
| | I. Dekorkés |
| | J. Ceruza |

LV Instrumenti

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| A. Āmurs | G. Torx 15 |
| B. 8 mm diametra urbis | H. Mērlente |
| C. Līmenrādis | I. Daudzfunkcionāls nazis |
| D. Krusta skrūvgriezis | J. Zīmulis |
| E. Asknaibles | |
| F. Torx 20 | |

RO Unelte

- | | |
|---|---------------------|
| A. Ciocan | E. Clește de tăiere |
| B. Burghie de 8 mm pentru bormașină electrică | F. Cap în stea 20 |
| C. Nivelă | G. Cap în stea 15 |
| D. Șurubelniță cu capul în cruce | H. Ruletă |
| | I. Cutter |
| | J. Creion |

UK Инструменти

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| A. Молоток | F. Викрутка зіркова Torx 20 |
| B. Електричний дріль, свердло 8 мм | G. Викрутка зіркова Torx 15 |
| C. Рівень | H. Мірна стрічка |
| D. Викрутка хрестова (Phillips) | I. Ніж канцелярський |
| E. Плоскогубці для різання | J. Олівець |

RU Инструменты

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| A. Молоток | Torx 20 |
| B. Электродрель, сверла 8 мм | G. Звездообразный ключ Torx 15 |
| C. Спиртовой уровень | H. Рулетка |
| D. Крестовая отвертка | I. Универсальный нож |
| E. Плоскогубцы-кусачки | J. Карандаш |
| F. Звездообразный ключ | |

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| A. Hammer | F. Torx 20 |
| B. Bohrmaschine, 8 mm Bits | G. Torx 15 |
| C. Wasserwaage | H. Maßband |
| D. Phillips Schraubendreher | I. Universalmesser |
| E. Schneidezange | J. Bleistift |

NL Gereedschap en montageonderdelen

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| A. Hamer | G. Torx 15 |
| B. Elektrische boor, 8 mm bits | H. Meetlint |
| C. Waterpas | I. Stanley mes |
| D. Phillips-schroevendraaier | J. Potlood |
| E. Kniptang | |
| F. Torx 20 | |

PT Ferramentas e peças de montagem

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| A. Martelo | F. Torx 20 |
| B. Berbequim elétrico, brocas de 8 mm | G. Torx 15 |
| C. Nivel de bolha | H. Fita métrica |
| D. Chave de fendas Phillips | I. X-ato |
| E. Alicates de corte | J. Lápis |

SV Verktyg och monteringsdelar

- | | |
|----------------------------|-------------|
| A. Hammare | G. Torx 15 |
| B. Elborrmaskin, 8 mm bits | H. Måttband |
| C. Vattenpass | I. Kniv |
| D. Skruvmejsel Phillips | J. Penna |
| E. Avbitare | |
| F. Torx 20 | |

CS Nástroje

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| A. Kládivo | F. Šroubovák Torx 20 |
| B. Elektrická vrtačka, bity 8 mm | G. Šroubovák Torx 15 |
| C. Vodováha | H. Svinovací metr |
| D. Křížový šroubovák | I. Pracovní nůž |
| E. Štipací kleště | J. Tužka |

ET Tööriistad

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| A. Haamer | F. Torx 20 |
| B. Elektritrell, 8 mm puuriterad | G. Torx 15 |
| C. Piirituse tase | H. Mõõtelint |
| D. Phillipsi kruvikeeraja | I. Tõõnuga |
| E. Lõiketangid | J. Pliats |

EL Εργαλεία

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| A. Σφυρί | H. Μετροταινία |
| B. Ηλεκτρικό τρυπάνι 8 mm | I. Κορτίδι |
| C. Αλφαδί με φυσαλιότα αέρα | J. Μολύβι |
| D. Κατσαβίδι Phillips | |
| E. Πένοα με κοπήτρα | |
| F. Κατσαβίδι Torx 20 | |
| G. Κατσαβίδι Torx 15 | |

IS Verkfæri

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| A. Hamar | F. Innansexkantur 20 |
| B. Rafmagnsbörvél með 8 mm bor | G. Innansexkantur 15 |
| C. Hallamál | H. Málband |
| D. Stjórnuskrúfjárn | I. Dúkahnífur |
| E. Bittöng | J. Blyantur |

PL Narzędzia

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| A. Motek | F. Klucz torx 20 |
| B. Wiertarka z wiertłem 8 mm | G. Klucz torx 15 |
| C. Poziomica | H. Taśma miernicza |
| D. Wkrętak krzyżakowy | I. Nóż |
| E. Obcęgi | J. Ołówek |

SK Nástroje

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| A. Kládivo | F. Torx 20 |
| B. Elektrická vrtačka s 8 mm bitmi | G. Torx 15 |
| C. Vodováha | H. Meracia pásmo |
| D. Křížový škrutkovač | I. Ořezávač |
| E. Štipacie kleště | J. Ceruzka |

HE

- | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|---------|-----------------------|------------|----------------|--------------|
| 20 טורקס -F | טורקס 15 -G | טורקס 15 -H | טורקס 20 -J | פטיש -A | מקדחה חשמלית 8 מ"מ -B | פלט מים -C | מברג פיליפס -D | מברג קאטר -E |
| | | | | | | | | |

Mounting Parts

ES Piezas de montaje

Included Mounting Parts

K



ø6 x 50 mm
Screws
Tornillos
ø6 x 50 mm

L



ø8 x 40 mm
Wall Anchors
Tacos
ø8 x 40 mm

M



M25 Grommet
Pasacables M25

N



Rubber Plugs
Tapones de goma

O



Cable clamp
Abrazadera de
cable

P



ø4.2 x 25 mm
Screws
Tornillos
ø4.2 x 25 mm

Q



ø3.5 x 10 mm
Screws
Tornillos
ø3.5 x 10 mm

R



M4 x 6 mm
Screws
Tornillos
M4 x 6 mm

FR Outils et pièces de montage

K. Vis ø6 x 50 mm
L. Ancrages muraux ø8 x 40 mm
M. Cillet M25
N. Bouchons en caoutchouc
O. Serre-câble
P. Vis ø4.2 x 25 mm
Q. Vis ø3.5 x 10 mm
R. Vis M4 x 6 mm

IT Utensili e parti di montaggio

K. Viti ø6 x 50 mm
L. Ancoraggi a parete ø8 x 40 mm
M. Guarnizione in gomma M25
N. Tappi in gomma
O. Morsetto
P. Viti ø4.2 x 25 mm
Q. Viti ø3.5 x 10 mm
R. Viti M4 x 6 mm

NO Verktøy og monteringsdeler

K. ø6 x 50 mm skruer
L. ø8 x 40 mm veggankere
M. M25-malje
N. Gummiplugg
O. Kabelklemme
P. ø4.2 x 25 mm skruer
Q. ø3.5 x 10 mm skruer
R. M4 x 6 mm skruer

CA Eines i peces de muntatge

K. Cargols ø6 x 50 mm
L. Tacs de pared de ø8 x 40 mm
M. Volandera M25
N. Taps de goma
O. Pinça de cable
P. Cargols ø4.2 x 25 mm
Q. Cargols ø3.5 x 10 mm
R. Cargols M4 x 6 mm

DA Monteringsdele

K. ø6 x 50 mm skruer
L. ø8 x 40 mm skruedykler
M. M25 skive
N. Gummiropper
O. Kabelklemme
P. ø4.2 x 25 mm skruer
Q. ø3.5 x 10 mm skruer
R. M4 x 6 mm skruer

FI Kiinnitysosat

K. ø6 x 50 mm:n ruuvit
L. ø8 x 40 mm seinäkiinnikkeet
M. M25 Läpivienttiiviste
N. Kumitupat
O. Kaapelin vedonpoistin
P. ø4.2 x 25 mm:n ruuvit
Q. ø3.5 x 10 mm:n ruuvit
R. M4 x 6 mm:n ruuvit

HU Alkatrészek a felszereléshez

K. ø6 x 50 mm csavarok
L. ø8 x 40 mm falí tiplik
M. M25 védőgyűrű
N. Gumidugók
O. Kábelbilincs
P. ø4.2 x 25 mm csavarok
Q. ø3.5 x 10 mm csavarok
R. M4 x 6 mm csavarok

LV Montāžas detaļas

K. ø6 x 50 mm skrūves
L. ø8 x 40 mm sienas enkurskrūves
M. M25 starpgredzens
N. Gumijas aizbāžņi
O. Kabeļa skava
P. ø4.2 x 25 mm skrūves
Q. ø3.5 x 10 mm skrūves
R. M4 x 6 mm skrūves

RO Piese de montare

K. Șuruburi ø6 x 50 mm
L. Șuruburi de ancorare ø8 x 40 mm
M. Manșon de cauciuc M25
N. Capăce de cauciuc
O. Cîmă de cablu
P. Șuruburi ø4.2 x 25 mm
Q. Șuruburi ø3.5 x 10 mm
R. Șuruburi M4 x 6 mm

UK Деталі для кріплення

K. Гвинти (ø6 x 50 мм)
L. Настінні анкери (ø8 x 40 мм)
M. Ізоляційна втулка M25
N. Гумові ковпачки
O. Затискач кабелю
P. Гвинти (ø4.2 x 25 мм)
Q. Гвинти (ø3.5 x 10 мм)
R. Гвинти (M4 x 6 мм)

RU Крепежные детали

K. Винты ø6 x 50 мм
L. Стеновые анкеры ø8 x 40 мм
M. Резиновая втулка M25
N. Резиновые заглушки
O. Кабельный зажим
P. Винты ø4.2 x 25 мм
Q. Винты ø3.5 x 10 мм
R. Винты M4 x 6 мм

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

K. ø6 x 50 mm Schrauben
L. Wandanker ø8 x 40 mm
M. M25 Tülle
N. Gummistopfen
O. Kabelklemme
P. ø4.2 x 25 mm Schrauben
Q. ø3.5 x 10 mm Schrauben
R. M4 x 6 mm Schrauben

NL Gereedschap en montageonderdelen

K. ø6 x 50 mm schroeven
L. ø8 x 40 mm wandverankeringen
M. M25 doorvoertule
N. Rubberen pluggen
O. Kabelklem
P. ø4.2 x 25 mm schroeven
Q. ø3.5 x 10 mm schroeven
R. M4 x 6 mm schroeven

PT Ferramentas e peças de montagem

K. Parafusos ø6 x 50 mm
L. Parafusos de ancoragem ø8 x 40 mm
M. Anel isolante M25
N. Tampas de borracha
O. Fixador de cabo
P. Parafusos ø4.2 x 25 mm
Q. Parafusos ø3.5 x 10 mm
R. Parafusos M4 x 6 mm

SV Verktyg och monteringsdelar

K. ø6 x 50 mm skruvar
L. ø8 x 40 mm väggankare
M. M25-bussning
N. Gummipluggar
O. Kabelklämma
P. ø4.2 x 25 mm skruvar
Q. ø3.5 x 10 mm skruvar
R. M4 x 6 mm skruvar

CS Montážní díly

K. Šrouby ø6 x 50 mm
L. Hmoždinky ø8 x 40 mm
M. Průchodka M25
N. Gumové zášlepký
O. Svorka na kabely
P. Šrouby ø4.2 x 25 mm
Q. Šrouby ø3.5 x 10 mm
R. Šrouby M4 x 6 mm

ET Paigaldusosad

K. ø6 x 50 mm kruvid
L. ø8 x 40 mm tüübliid
M. M25 tihend
N. Kumikorgid
O. Kaabli klamber
P. ø4.2 x 25 mm kruvid
Q. ø3.5 x 10 mm kruvid
R. M4 x 6 mm kruvid

EL Εξαρτήματα συναρμολόγησης

K. Βίδες ø6 x 50 mm
L. Ούπα ø8 x 40 mm
M. Δακτύλιος M25
N. Πιμπάτα από καουτσούκ
O. Σφιγκτήρας καλωδίου
P. Βίδες ø4.2 x 25 mm
Q. Βίδες ø3.5 x 10 mm
R. Βίδες M4 x 6 mm

IS Uppsetningarhlutar

K. ø6 x 50 mm skrúfur
L. ø8 x 40 mm hælboltar
M. M25 kósi
N. Gummitappar
O. Snúrúklamma
P. ø4.2 x 25 mm skrúfur
Q. ø3.5 x 10 mm skrúfur
R. M4 x 6 mm skrúfur

PL Części montażowe

K. Wkręty ø 6 x 50 mm
L. Kołki rozporowe ø 8 x 40 mm
M. Przelotka M25
N. Zatyczki gumowe
O. Opaska kablowa
P. Wkręty ø4.2 x 25 mm
Q. Wkręty ø 3.5 x 10 mm
R. Śruby M4 x 6 mm

SK Montážne diely

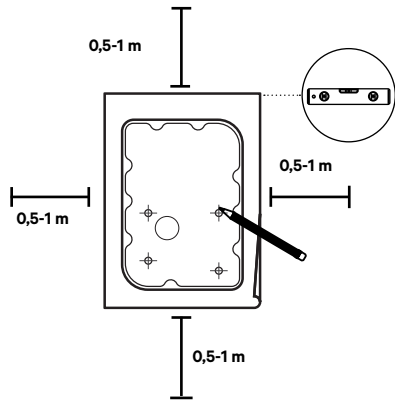
K. Skrutky ø 6 x 50 mm
L. Nástenné kotvy ø 8 x 40 mm
M. M25 priechodka
N. Gumové zátky
O. Káblová svorka
P. Skrutky ø4.2 x 25 mm
Q. Skrutky ø 3.5 x 10 mm
R. Skrutky M 4 x 6 mm

HE חלקי התקנה

K. ברנים בקוטר 6 x 50 מ"מ
L. עוגנים בקוטר 8 x 40 מ"מ
M. חבק M25
N. אטמי גומי
O. מהדק כבלים
P. ברנים בקוטר 4.2 x 25 מ"מ
Q. ברנים בקוטר 3.5 x 10 מ"מ
R. ברנים בקוטר 6 x 6 מ"מ

1 - Drilling

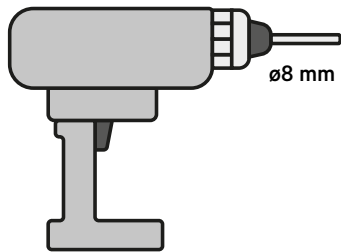
ES 1 - Perforación



A. Place the drilling template on the wall and mark the four fixing points.

Make sure you leave a clearance of 0,5-1 m at all sides.

Coloca la plantilla de taladrado sobre la pared y marca los cuatro puntos de fijación. Asegúrate de dejar una separación de 0,5 a 1 m por todos los lados.

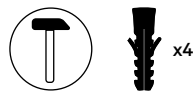


B. Drill holes where the fixing points are marked.

Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.

C. Insert the wall anchors into the fixing holes.

Inserta los tacos en los orificios de fijación.



FR 1 - Forage

- Placer le gabarit de perçage sur le mur et marquer les quatre points de fixation. Assurez-vous de laisser une marge de 0,5 à 1 m sur tous les côtés.
- Perçer les trous à l'emplacement des points de fixation.
- Insérer les ancrages muraux dans les trous de fixation.

IT 1 - Foratura

- Posiziona la dima di foratura sulla parete e tracciare i quattro punti di fissaggio. Assicurati di lasciare uno spazio libero di 0,5-1 m su tutti i lati.
- Procedi con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
- Inserisci gli ancoraggi a parete nei fori di fissaggio.

NO 1 - Boring

- Plasser boringsmalen på vegg og marker de fire festepunktene. Pass på at du har en klaring på 0,5-1 m på alle sider.
- Bor hull der festepunktene er merket.
- Sett ankerskrueene inn i festehullene.

CA 1 - Perforació

- Col·loca la plantilla de perforació a la paret i marca els 4 punts de fixació. Assegura't de deixar un espai de 0,5-1 m per tots els costats.
- Trepa els forats on es marquen els punts de fixació.
- Insereix els tacs als forats de fixació.

DA 1 - Boring

- Placér borskablonen på væggen og markér de fire fastgørelsespunkter. Sørg for, at du har en afstand på 0,5-1 m til alle sider.
- Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
- Sæt skruedyvlerne i fastgørelshullerne.

FI 1 - Poraus

- Aseta porausmalli seinälle ja merkitse 4 kiinnityspistettä. Jätä välis suuruudeltaan 0,5-1 m kaikille puoleille.
- Poraa reiät sinne, mihin kiinnityskohdat on merkitty.
- Aseta seinäkiinnikkeet kiinnitysreikiin.

HU 1 - Fúrás

- Helyezze a fúrásablont a falra, és jelölje meg a négy rögzítési pontot. Ügyeljen arra, hogy minden oldalán 0,5-1 m távolságot tartson.
- Fúrjon lyukakat a rögzítési pontok jelöléséinél.
- Helyezze be a fali tipegket a rögzítőlyukakba.

LV 1 - Urbšana

- Uzlieciet urbšanas veidni uz sienas un atzīmējiet četrus stiprinājuma punktus. Pārlicinieties, ka palikusi spēle ir 0,5-1 m uz visām pusēm.
- Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
- Stiprinājumu caurumus ievietojiet sienas enkurskrūvēs.

RO 1 - Perforare

- Așezați șablonul de perforare pe perete și marcați cele patru puncte de fixare. Asigurați-vă că lăsați o distanță de 0,5-1 m pe toate laturile.
- Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
- Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.

UK 1 - Свердління

- Розташуйте шаблон для свердління на стіні й позначте чотири точки для кріплення. Забезпечте просвіт від 0,5 до 1 м з усіх боків.
- Просвердліть отвори, де позначено точки для кріплення.
- Уставте настінні анкери в кріпильні отвори.

RU 1 - Сверление

- Приложите шаблон для сверления к стене и отметьте четыре точки крепления. Убедитесь, что со всех сторон оставлено свободное пространство 0,5-1 м.
- Просверлите отверстия в местах, где отмечены точки крепления.
- Установите стеновые анкеры в крепежные отверстия.

DE 1 - Bohren

- Lege die Bohrschablone an die Wand und markiere die vier Befestigungspunkte. Achte darauf, dass du an allen Seiten einen Abstand von 0,5-1 m hältst.
- Bohre Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
- Setze die Wandanker in die Befestigungslöcher ein.

NL 1 - Boren

- Plaats het boorsjabloon op de muur en markeer de vier bevestigingspunten. Zorg ervoor dat je aan alle kanten een vrije ruimte van 0,5-1 m aanhoudt.
- Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
- Steek de wandverankeringschroeven in de bevestigingsgaten.

PT 1 - Perfuração

- Coloque o modelo de perfuração na parede e marque os quatro pontos de fixação. Certifique-se de que tem uma folga de 0,5-1 m em todos os lados.
- Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
- Insira as buchas nos orifícios de fixação.

SV 1 - Borrning

- Placera bormmallen på väggen och markera de tre fastpunkterna. Planera fritt utrymme minst 0,5-1 m från alla sidor.
- Borra hål där fastpunkterna är markerade.
- Sätt i ankarskruvorna i fästhålén.

CS 1 - Vrtání

- Umístěte šablonu pro vrtání na zed a označte čtyři upevňovací body. Nezapomeňte uchovat odstup 0,5-1 m na všech stranách.
- Vyvrtejte otvory v místech vyznačených upevňovacích body.
- Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.

ET 1 - Puurimine

- Asetage puurimisšabloon seinale ja märkige neli kinnituspunkti. Vaba ruumi jääke 0,5-1 m kõikidel külgedel.
- Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kinnituspunktid.
- Sisestage puuritud kinnitusaукудesse tüübid.

EL 1 - Τρύπες

- Τοποθετήστε το πρότυπο διάτρησης στον τοίχο και σημειώστε τα τέσσερα σημεία στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε διάκενο 0,5-1 m σε όλες τις πλευρές.
- Κάντε τρύπες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
- Βάλτε τα ούπα μέσα στις τρύπες στερέωσης.

IS 1 - Borun

- Settu borsniðöð á vegginn og merktu fjóra festipunkta. Gættu þess að hafa bil sem er 0,5-1 m á öllum hliðum.
- Boraðu göt þar sem merktir hafa verið punktar fyrir festingarnar.
- Settu hælboltana í festingagötin.

PL 1 - Wiercenie

- Umieścić szablón do otworów na ścianie i zaznaczyć 4 punkty mocowania. Należy pamiętać, aby z każdej strony zostawić 0,5-1 m wolnego miejsca.
- Nawiercić otwory w zaznaczonych punktach mocowania.
- Włożyć kolki rozporowe w otwory mocujące.

SK 1 - Vrtanie

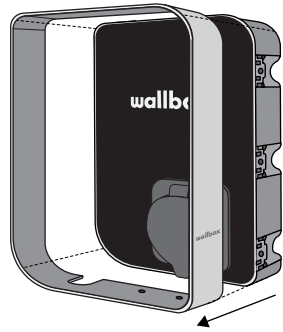
- Položte vrtací šablónu na stenu a vyznačte štyri kotviace body. Dbajte na to, aby ste na všetkých stranách ponechali voľný priestor 0,5 - 1 m.
- Vyvrťajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
- Do kotviacich otvorov vložte hmoždinky.

HE 1 - הקדיחה

- הנח את שבלונת הקדיחה על הקיר, וסמן את ארבע נקודות החיבור. הנח שארית שומר על מרחוק של 0,5-1 מ' מכל הצדדים.
- קדח חורים בנקודות שבהן מסומנות נקודות החיבור.
- הכנס את בורגי המונן לקדחי החיבור.

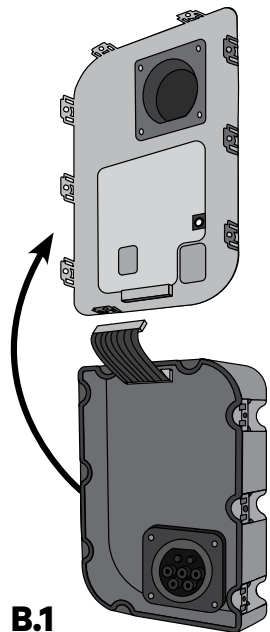
2 - Opening the Cover

ES 2 - Apertura de la cubierta



A. Remove the frame from the charger starting from the top by unclipping it. Then pull the rest of the frame.

Quita el marco del cargador soltándolo desde la parte superior. A continuación, tira del resto del marco.



B. Open the nine clips manually to carefully unclip the cover. Next, disconnect the communications cable from the cover. Keep in mind that the use of any kind of tool for opening the clips is neither recommended nor acceptable.

Abre manualmente los nueve clips para soltar con cuidado la tapa. A continuación, desconecta el cable de comunicaciones de la tapa. Ten en cuenta que no es recomendable ni aceptable usar ningún tipo de herramienta para abrir los clips.

B.1 - Case 1

B.1 - Caso 1

B.1

FR 2 - Ouverture du couvercle

- Enlevez le cadre du chargeur en détachant la partie supérieure de celui-ci. Retirez ensuite le reste du cadre.
- Ouvrez les neuf attaches manuellement afin de détacher délicatement le couvercle. Déconnectez ensuite le câble de communication du couvercle. Notez que l'utilisation d'outils pour ouvrir les attaches n'est ni recommandée, ni acceptable.

B.1 - Cas n°1

IT 2 - Apertura del coperchio

- Rimuovi il telaio dal caricatore staccandolo dalla parte superiore. Quindi, tira il resto del telaio.
- Apri manualmente i nove morsetti per sganciare con attenzione il coperchio. Successivamente, scollega il cavo di comunicazione dal coperchio. Ricorda che non è consigliato né accettabile l'utilizzo di nessun tipo di strumento per aprire i morsetti.

B.1 - Fall 1

NO 2 - Åpne dekselet

- Fjern rammen fra laderen ved å ta av klipsene fra toppen og ned. Trekk deretter av resten av rammen.
- Åpne forsiktig de ni klipsene for å løse dekslet. Deretter frakobl du kommunikationskabelen fra dekslet. Husk at bruk av verkøyt for å løse klipsene er ikke anbefalt eller akseptabelt.

B.1 - Scenário 1

CA 2 - Obertura de la coberta

- Treu el marc del carregador començant per la part superior desenganxant-lo. A continuació, estira la resta del marc.
- Obre els nou clips manualment per desenganxar amb cura la coberta. A continuació, desconnecta el cable de comunicacions de la coberta. Tingues en compte que l'ús de qualsevol tipus d'eina per obrir els clips no és recomanable ni acceptable.

B.1 - Cas 1

DA 2 - Åbning af dækslet

- Fjern rammen fra opladeren ved først at løse den i toppen. Træk så i resten af rammen.
- Åbn de ni klips manuelt så dækslet forsigtigt kan løses. Frakobl derefter kommunikationskablet fra dækslet. Vær opmærksom på, at det hverken anbefales eller accepteres, at der bruges noget form for værktøj for at åbne klipsene.

B.1 - Case 1

FI 2 - Kannen avaaminen

- Poista runko laturista ylhäältä alkaen avaamalla kiinnikkeet. Vedä sitten loput rungosta irti.
- Avaa yhdeksän kiinnikettä käsin ja irrota kansi varovasti. Seuraavaksi irrota tiedonsiirtokapeli kannesta. Huomaa, että kiinnikkeiden avaamista minkäänlaisella työkalulla ei suositella eikä sallita.

B.1 - Tapaus 1

HU 2 - A fedél kinyitása

- Távolítsa el a keretet a töltőről a tetejétől kezdve kippantva azt. Ezután húzza le a keret többi részét.
- Nyissa ki kézzel a kilenc kapcsot a fedél óvatoss kiodásához. Ezután válassza le a kommunikációs kábelt a fedélről. Ne felejtse, hogy a kapcsok kinyitásához semmilyen eszköz használatát nem ajánlott és nem elfogadható.

B.1 - eset

LV 2 - Vāka atvēršana

- Novemiet rāmi no lādētāja, sākot ar augšējo malu, to atāķējot. Tad novelciet nost pārējo rāmi.
- Manuāli atveriet deviņas skavas, lai uzmanīgi nopemtu vāku. Tad atvienojiet no vāka komunikācijas kabeļi. Atcerieties, ka jebkādu instrumentu izmantošana skavu atvēršanai netiek ne ieteikta, ne ir pieļaujama.

B.1 - variants

RO 2 - Deschiderea capacului

- Scoateti cadrul din incarcator, incepand de sus, prin desfacerea acestuia. Apoi trageți restul cadrului.
- Deschideti manual cele noua cleme pentru a desface cu atentie capacul. Apoi, deconectati cablul de comunicatii de la capac. Rețineți că utilizarea oricărui tip de instrument pentru deschiderea clemelor nu este nici recomandată, nici acceptabilă.

B.1 - Exemplu 1

UK 2 - Відкриття кришки

- Зніміть із зарядного пристрою рамку, відкривши її спочатку зверху. Потім потягніть за решту рамки.
- Відкрийте вручну дев'ять скоб, щоби обережно відкрити кришку. Потім від'єднайте від кришки комунікаційний кабель. Пам'ятайте, що ми не рекомендуємо й забороняємо використання будь-яких інструментів під час відкриття скоб.

B.1 - випадок 1

RU 2 - Открытие крышки

- Снимите раму с зарядного устройства, начиная с верхней части, отстегнув ее. Затем потяните за собой остальную часть рамки.
- Вручную открьйте девять зажимов и осторожно отстегните крышку. Затем отсоедините от крышки кабель связи. Помните, что использование любого инструмента для открывания зажимов не рекомендуется и не допускается.

B.1 - Случай 1

DE 2 - Abdeckung öffnen

- Entferne den Rahmen vom Ladergerät, von oben beginnend, indem du ihn ausklickst. Ziehe dann den Rest des Rahmens ab.
- Öffne die neun Clips von Hand, um die Abdeckung vorsichtig zu lösen. Trenne anschließend das Kommunikationskabel von der Abdeckung. Denke daran, dass die Verwendung von Werkzeugen zum Öffnen der Clips weder empfohlen wird noch zulässig ist.

B.1 - Fall 1

NL 2 - Het deksel openen

- Verwijder het frame van de lader, beginnend bij de bovenkant door het los te klikken. Trek vervolgens aan de rest van het frame.
- Open de negen clips met de hand om het deksel voorzichtig los te klikken. Koppel vervolgens de communicatiekabel los van het deksel. Houd er rekening mee dat het gebruik van enig gereedschap voor het openen van de clips niet wordt aanbevolen en ook niet acceptabel is.

B.1 - Geval 1

PT 2 - Abertura da tampa

- Remova a estrutura do carregador, começando a partir da parte superior ao desencaixá-la. Em seguida, puxe o resto da estrutura.
- Abra os nove cliques manualmente, de forma a desencaixar cuidadosamente a tampa. Em seguida, desligue o cabo de comunicações da tampa. Tenha em consideração que a utilização de qualquer ferramenta para abrir os cliques não é recomendada nem aceitável.

B.1 - Caso 1

SV 2 - Öppna höljlet

- Ta bort ramen från laddaren, börja upptill genom att lossa clipsen. Dra sedan ut ramen.
- Lossa de 9 clipsen för hand när du lossar höljlet. Koppla sedan bort bandkabeln från höljlet. Tänk på att inget verktyg får användas för att lossa clipsen.

B.1 - Scenário 1

CS 2 - Otevření krytu

- Odstraňte rámeček z nabíječky. Začněte na horní straně uvolněním rámečku. Poté vytáhněte zbytek rámečku.
- Ručně otevřete devět svorek a opatrně uvolněte kryt. Jako další odpojte z krytu komunikační kabel. Pamatujte, že k otevření svorek není doporučeno ani povoleno používat žádné nástroje.

B.1 - Příklad 1

ET 2 - Kaane avamine

- Eemaldage laadijalt raam, avades klambri ja alustades ülevalt. Seejärel tõmmake ära ülejäänud raam.
- Kaane klambrite ettevaatlikuks eemaldamiseks avage üheksa klambrit käsitsi. Seejärel ühendage kaane küljest lahti sidekaabel. Pidage meeles, et mis tahes tööriistade kasutamine klambrite avamiseks ei ole soovitatav ega lubatav.

B.1 - stsenaarium 1

EL 2 - Άνοιγμα του καλύμματος

- Αφαιρέστε το πλαίσιο από τον φορτιστή ξεκινώντας από την κορυφή αποδένοντας το. Στη συνέχεια, τραβήξτε το υπόλοιπο πλαίσιο.
- Άνοιξτε με το χέρι το ένα ή τα δύο κλιπ για να ξεκολλήσετε προσεκτικά το κάλυμμα. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας από το κάλυμμα. Λάβετε υπόψη ότι η χρήση οποιουδήποτε είδους εργαλείου για το άνοιγμα των κλιπ δεν συνιστάται ούτε είναι αποδεκτή.

B.1 - Τύπος 1

IS 2 - Hlífin opnuð

- Taktu rammann af heðslutækinu og byrjaðu efst með því að afsmella því. Togaðu síðan í restina af rammannum.
- Opnaðu smellurnar niú handvirkt til að losa hlífina gætilega af. Aftengdu því næst fjarskiptasnúrina frá hlífinni. Hafðu í huga að hvorki er mælt með því að nota verkfæri til að losa smellurnar né telst það rétt aðferð.

B.1 - Dæmi 1

PL 2 - Otwieranie pokrywy

- Odlączyc ramę od ładowarki, zaczynając odpinanie od góry. Następnie ściągnać resztę ramy.
- Ręcznie odpiąć dziewięć zacisków i ostrożnie odpiąć pokrywę. Następnie, odłączyć przewód komunikacyjny od pokrywy. Należy pamiętać, że stosowanie jakichkolwiek narzędzi do otwarcia zacisków nie jest ani zalecane, ani dozwolone.

B.1 - Wersja 1

SK 2 - Otvorenie krytu

- Vyberte rám z nabíjačky tak, že ho zhora odpnete. Potom potiahnite zvyšok rámu.
- Manuálne otvorte deväť klipov, aby ste opatrne odopli kryt. Dalej odpojte komunikačný kábel z krytu. Majte na pamäti, že použitie akéhokoľvek druhu nástrojov na otváranie spoj sa neodporúča, ani nie je prijateľné.

B.1 - Příklad 1

HE פתיחת הכיסוי - 2

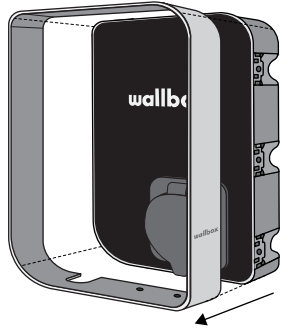
- הסר את המסגרת מהמטען, החל מהצד העליון, על ידי שחרור המרהד.
- לאחר מכן מושך את שאר המסגרת. כדי לשחרר את המסגרת בהירות, פנה באופן ידני את השטח הרדוקים. לאחר מכן, נתק את כבל התקשורת מהכיסוי.

יש לזכור שלא מומלץ או מוקבל להשתמש בכלי מסוג לטשוה לפתיחת הרדוקים.

B.1 - תקרה 1

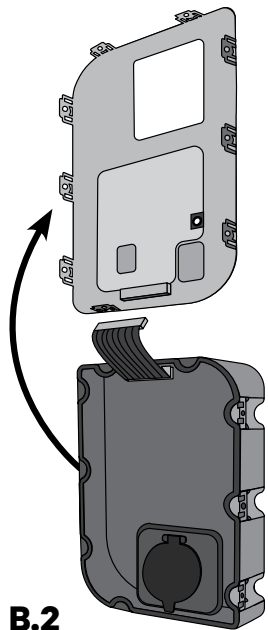
2 - Opening the Cover

ES 2 - Apertura de la cubierta



A. Remove the frame from the charger starting from the top by unclipping it. Then pull the rest of the frame.

Quita el marco del cargador soltándolo desde la parte superior. A continuación, tira del resto del marco.



B. Open the nine clips manually to carefully unclip the cover. Next, disconnect the communications cable from the cover. Keep in mind that the use of any kind of tool for opening the clips is neither recommended nor acceptable.

Abre manualmente los nueve clips para soltar con cuidado la tapa. A continuación, desconecta el cable de comunicaciones de la tapa. Ten en cuenta que no es recomendable ni aceptable usar ningún tipo de herramienta para abrir los clips.

B.2 - Case 2

B.2 - Caso 2

B.2

FR 2 - Ouverture du couvercle

- A. Enlevez le cadre du chargeur en détachant la partie supérieure de celui-ci. Retirez ensuite le reste du cadre.
- B. Ouvrez les neuf attaches manuellement afin de détacher délicatement le couvercle. Déconnectez ensuite le câble de communication du couvercle. Notez que l'utilisation d'outils pour ouvrir les attaches n'est ni recommandée, ni acceptable.

B.2 - Cas n°2

IT 2 - Apertura del coperchio

- A. Rimuovi il telaio dal caricatore staccandolo dalla parte superiore. Quindi, tira il resto del telaio.
- B. Apri manualmente i nove morsetti per sganciare con attenzione il coperchio. Successivamente, scollega il cavo di comunicazione dal coperchio. Ricorda che non è consigliato né accettabile l'utilizzo di nessun tipo di strumento per aprire i morsetti.

B.2 - Fall 2

NO 2 - Åpne dekslet

- A. Fjern rammen fra laderen ved å ta av klipsene fra toppen og ned. Trekk deretter av resten av rammen.
- B. Åpne forsiktig de ni klipsene for å løse dekslet. Deretter frakobl der kommunikationskabelen fra dekslet. Husk at bruk av verktøy for å løse klipsene er ikke anbefalt eller akseptabelt.

B.2 - Scenário 2

CA 2 - Obertura de la coberta

- A. Treu el marc del carregador començant per la part superior desenganxant-lo. A continuació, estira la resta del marc.
- B. Obre els nou clips manualment per desenganxar amb cura la coberta. A continuació, desconnecta el cable de comunicacions de la coberta. Tingues en compte que l'ús de qualsevol tipus d'eina per obrir els clips no és recomanable ni acceptable.

B.2 - Cas 2

DA 2 - Åbning af dækslet

- A. Fjern rammen fra opladeren ved først at løsne den i toppen. Træk så i resten af rammen.
- B. Åbn de ni klips manuelt så dækslet forsigtigt kan løsnes. Frakobl derefter kommunikationskablet fra dækslet. Vær opmærksom på, at det hverken anbefales eller accepteres, at der bruges noget form for værktøj for at åbne klipsene.

B.2 - Case 2

FI 2 - Kannen avaaminen

- A. Poista runko laturista ylhäältä alkaen avaamalla kiinnikkeet. Vedä sitten loput rungosta irti.
- B. Avaa yhdeksän kiinnikettä käsin ja irrota kansi varovasti. Seuraavaksi irrota tiedonsiirtokaapeli kannesta. Huomaa, että kiinnikkeiden avaamista minkäänlaisella työkalulla ei suositella eikä sallita.

B.2 - Tapaus 2

HU 2 - A fedél kinyitása

- A. Távolítsa el a keretet a töltőről a tetejétől kezdve kipattintva azt. Ezután húzza le a keret többi részét.
- B. Nyissa ki kézzel a kilenc kapszot a fedél óvatos kioldásához. Ezután válassza le a kommunikációs kábelt a fedélről. Ne felejtse, hogy a kapszok kinyitására csak a megfelelő eszköz használata nem ajánlott és nem elfogadható.

B.2 - 2. eset

LV 2 - Vāka atvēršana

- A. Noņemiet rāmi no lādētāja, sākot ar augšējo malu, to atāķējot. Tad novelciet nost pārējo rāmi.
- B. Manuāli atveriet deviņas skavas, lai uzmanīgi nopemtu vāku. Tad atvienojiet no vāka komunikācijas kabeļi. Atcerieties, ka jebkādu instrumentu izmantošana skavu atvēršanai netiek ne ieteikta, ne ir pieļaujama.

B.2 - 2. variants

RO 2 - Deschiderea capacului

- A. Scoateți cadrul din încărcător, începând de sus, prin desfacerea acestuia. Apoi trageți restul cadrului.
- B. Deschideți manual cele nouă cleme pentru a desface cu atenție capacul. Apoi, deconectați cablul de comunicații de la capac. Rețineți că utilizarea oricărui tip de instrument pentru deschiderea clemelor nu este nici recomandată, nici acceptabilă.

B.2 - Exemplu 2

UK 2 - Відкриття кришки

- A. Зніміть із зарядного пристрою рамку, відкривши її спочатку зверху. Потім потягніть за решту рамки.
- B. Відкрийте вручну дев'ять скоб, щоби обережно відкрити кришку. Потім від'єднайте від кришки комунікаційний кабель. Пам'ятайте, що ми не рекомендуємо й забороняємо використання будь-яких інструментів під час відкриття скоб.

B.2 - випадок 2

RU 2 - Открытие крышки

- A. Снимите рамку с зарядного устройства, начиная с верхней части, отстегнув ее. Затем потяните на себя остальную часть рамки.
- B. Вручную откройте девять зажимов и осторожно отстегните крышку. Затем отсоедините от крышки кабель связи. Помните, что использование любого инструмента для открывания зажимов не рекомендуется и не допускается.

B.2 - Случай 2

DE 2 - Abdeckung öffnen

- A. Entferne den Rahmen vom Ladegerät, von oben beginnend, indem du ihn ausklinkst. Ziehe dann den Rest des Rahmens ab.
- B. Öffne die neun Clips von Hand, um die Abdeckung vorsichtig zu lösen. Trenne anschließend das Kommunikationskabel von der Abdeckung. Denke daran, dass die Verwendung von Werkzeugen zum Öffnen der Clips weder empfohlen wird noch zulässig ist.

B.2 - Fall 2

NL 2 - Het deksel openen

- A. Verwijder het frame van de lader, beginnend bij de bovenkant door het los te klikken. Trek vervolgens aan de rest van het frame.
- B. Open de negen clips met de hand om het deksel voorzichtig los te klikken. Koppel vervolgens de communicatiekabel los van het deksel. Houd er rekening mee dat het gebruik van gereedschap voor het openen van de clips niet wordt aanbevolen en ook niet acceptabel is.

B.2 - Geval 2

PT 2 - Abertura da tampa

- A. Remova a estrutura do carregador, começando a partir da parte superior ao desenganxá-la. Em seguida, puxe o resto da estrutura.
- B. Abra os nove cliques manualmente, de forma a desengançar cuidadosamente a tampa. Em seguida, desligue o cabo de comunicações da tampa. Tenha em consideração que a utilização de qualquer ferramenta para abrir os cliques não é recomendada nem aceitável.

B.2 - Caso 2

SV 2 - Öppna höljet

- A. Ta bort ramen från laddaren, börja upptill genom att lossa clipsen. Dra sedan ut ramen.
- B. Lossa de 9 clipsen för hand när du lossar höljet. Koppla sedan bort bandkabeln från höljet. Tänk på att inget verktyg får användas för att lossa clipsen.

B.2 - Scenário 2

CS 2 - Otevření krytu

- A. Odstraňte rámeček z nabíječky. Začněte na horní straně uvolněním rámečku. Poté vytáhněte zbytek rámečku.
- B. Ručně otevřete devět svorek a opatrně uvolněte kryt. Jako další odpojte z krytu komunikační kabel. Pamatujte, že k otevření svorek není doporučeno ani povoleno používat žádné nástroje.

B.2 - Příklad 2

ET 2 - Kaane avamine

- A. Eemaldage laadijalt raam, avades klambri ja alustades ülevalt. Seejärel tõmmake ära ülejäänud raam.
- B. Kaane klambrite ettevaatlikuks eemaldamiseks avage üheksa klambrit käsitsi. Seejärel ühendage kaane küljest lahti sidekaabel. Pidage meeles, et mis tahes tööriistade kasutamine klambrite avamiseks ei ole soovitatav ega lubatav.

B.2 - stsenaarium 2

EL 2 - Άνοιγμα του καλύμματος

- A. Αφαιρέστε το πλαίσιο από τον φορτιστή ξεκινώντας από την κορυφή αποσπώντας το. Στη συνέχεια, τραβήξτε το υπόλοιπο πλαίσιο.
- B. Ανοίξτε με το χέρι τα εννέα κλιπ για να ξεκολλήσετε προσεκτικά το καλύμμα. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας από το καλύμμα. Λάβετε υπόψη ότι η χρήση οποιουδήποτε είδους εργαλείου για το άνοιγμα των κλιπ δεν συνιστάται ούτε είναι αποδεκτή.

B.2 - Τύπος 2

IS 2 - Hlífinn opnuð

- A. Taktu rammann af hleðslutækni og byrjaðu efst með því að afsmella því. Togaðu síðan í restina af rammannum.
- B. Opnaðu smellurnar niu handvirktil til að losa hlífina gætilega af. Aftengdu því næst fjarskiptasnúna frá hlífinni. Hafðu í huga að hvorki er mælt með því að nota verkfæri til að losa smellurnar né telst það rétt aðferð.

B.2 - Dæmi 2

PL 2 - Otwieranie pokryw

- A. Odłączyc rame od ładowarki, zaczynając odpinanie od góry. Następnie sciagnąć resztę ramy.
- B. Ręcznie odpiąć dziewięć zacisków i ostrożnie odpiąć pokrywę. Następnie, odłączyć przewód komunikacyjny od pokrywki. Należy pamiętać, że stosowanie jakichkolwiek narzędzi do otwarcia zacisków nie jest ani zalecane, ani dozwolone.

B.2 - Wersja 2

SK 2 - Otvorenie krytu

- A. Vyberte rám z nabíječky tak, že ho zhora odopnete. Potom potiahnite zvyšok rámu.
- B. Manuálne otvorte deväť klipov, aby ste opatrne odopli kryt. Ďalej odpojte komunikačný kábel z krytu. Majte na pamäti, že použitie akéhokoľvek druhu nástrojov na otváranie spojů sa neodporúča, ani nie je prijateľné.

B.2 - Příklad 2

HE פתיחת הכיסוי - 2

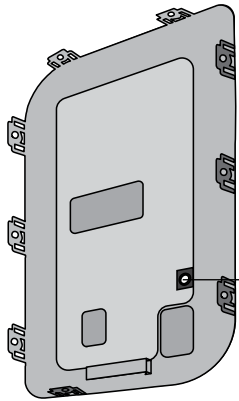
- A. הורד את מסגרת המטען, החל מהקצה העליון, על ידי שחרור המהדק.
- B. כדי לשחרר את מסגרת הברית, פתח באופן ידני את השטח הדק. לאחר מכן, נתק את כלב התקשורת מהכיסוי.

יש לזכור שלא מומץ או מקובל להשתמש בכלי מסוג כלשהו לפתיחת המהדקים.

B.2 מקרה 2

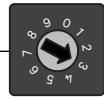
2 - Opening the Cover

ES 2 - Apertura de la cubierta



C. Position the current selector to the appropriate setting according to the electrical installation.

Coloca el selector de corriente en el valor adecuado de acuerdo al tipo de instalación eléctrica.



Positions 0, 8 and 9 reserved for Power Sharing Smart.

Las posiciones 0, 8 y 9 se reservan para Power Sharing Smart.

POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R

For **Power Sharing Smart** and **Power Boost** infrastructure, find installation instructions on <https://support.wallbox.com>

Para la infraestructura **Power Sharing Smart** y **Power Boost**, consulta las instrucciones de instalación en <https://support.wallbox.com>

FR 2 - Ouverture du couvercle

C. Positionner le sélecteur de courant sur le réglage approprié en fonction de l'installation électrique.

Les positions 0, 8 et 9 sont réservées au Power Sharing.

Pour l'infrastructure Power Sharing Smart et Power Boost, consultez les instructions d'installation sur <https://support.wallbox.com>

IT 2 - Apertura del coperchio

C. Posiziona il commutatore di corrente sull'impostazione appropriata in base all'impianto elettrico.

Posizioni 0, 8 e 9 riservate per il Power Sharing.

Per le istruzioni di installazione riguardanti l'infrastruttura Power Sharing Smart e Power Boost, visita il sito <https://support.wallbox.com>

NO 2 - Åpne dekkelet

C. Posisjoner den aktuelle velgeren til riktig innstilling i henhold til elektrisk installasjon.

Posisjoner 0, 8 og 9 er reservert for Power Sharing.

For Power Sharing Smart- og Power Boost-infrastruktur finner du installasjonsinstruksjoner på <https://support.wallbox.com>

CA 2 - Obertura de la coberta

C. Col·loca el selector de corrent a la configuració adequada d'acord amb la instal·lació elèctrica.

Les posicions 0, 8 i 9 estan reservades per Power Sharing.

Per a infraestructura de Power Sharing i Power Boost, pots trobar instruccions d'instal·lació a <https://support.wallbox.com>

DA 2 - Åbning af dækslet

C. Placer strømvælgeren i den korrekte indstilling ifølge den elektriske installation.

Positionerne 0, 8 og 9 er reserveret til Power Sharing Smart.

For Power Sharing Smart og Power Boost-infrastruktur finder du installationsinstruktionerne på <https://support.wallbox.com>

FI 2 - Kannen avaaminen

C. Aseta strömväljitsin sopivaan asetukseen sähköasennuksen mukaisesti.

Paikat 0, 8 ja 9 varataan Power Sharing Smartia varten.

Power Sharing Smart- ja Power Boost- infrastruktuuriin asennusohjeet löytyvät osoitteesta: <https://support.wallbox.com>

HU 2 - A fedél kinyitása

C. Állítsa az áramerősség-választót a kiépített elektromos rendszernek megfelelő beállításra.

A 0-as, 8-as és 9-es pozíciók a Power Sharing Smart (intelligens árammegosztás) funkcióhoz vannak fenntartva.

A Power Sharing Smart és a Power Boost (teljesítménynövelés) infrastruktúrához a telepítési utasítások a <https://support.wallbox.com> weboldalon találhatóak

LV 2 - Vāka atvēršana

C. Pārvietojiet strāvas selektoru uz attiecīgo iestatījumu, kas atbilst elektroinstalācijai.

0., 8. un 9. pozīcija ir paredzētas Gudrajai jaudas koplietošanai.

Gudrās jaudas koplietošanas un Power Boost infrastruktūrai skatiet uzstādīšanas norādes vietnē <https://support.wallbox.com>

RO 2 - Deschiderea capacului

C. Poziționați selectorul de curent la setarea corespunzătoare în funcție de instalația electrică.

Pozițiile 0, 8 și 9 sunt rezervate pentru Power Sharing Smart.

Pentru infrastructura Power Sharing Smart și Power Boost, găsiți instrucțiunile de instalare la <https://support.wallbox.com>

UK 2 - Відкриття кришки

C. Установіть перемикач струму в потрібне положення відповідно до електромонтажу.

Положення 0, 8 і 9 зарезервовано для технології передачі енергії Power Sharing Smart.

Див. інструкції зі встановлення для інфраструктури Power Sharing Smart та Power Boost за адресою <https://support.wallbox.com>

RU 2 - Открытие крышки

C. Установите переключатель тока в соответствующее положение согласно электромонтажной схеме.

Положения 0, 8 и 9 предназначены для Power Sharing Smart.

Инструкции по монтажу инфраструктуры Power Sharing Smart и Power Boost можно найти на сайте <https://support.wallbox.com>

DE 2 - Abdeckung öffnen

C. Stelle den Stromwahlschalter auf die korrekte Einstellung entsprechend der elektrischen Anlage ein.

Die Positionen 0, 8 und 9 sind für Power Sharing reserviert.

Für die Power Sharing Smart- und Power Boost-Infrastruktur findest du Installationsanweisungen auf <https://support.wallbox.com>

NL 2 - Het deksel openen

C. Stel de stroomkiezer in op de juiste instelling, conform de elektrische installatie.

Posities 0, 8 en 9 zijn gereserveerd voor Power Sharing.

Voor de infrastructuur Power Sharing Smart en Power Boost vind je de installatie-instructies op <https://support.wallbox.com>

PT 2 - Abertura da tampa

C. Posicione o seletor atual na configuração adequada, de acordo com a instalação elétrica.

Posições 0, 8 e 9 reservadas para Power Sharing.

Para as infraestruturas Power Sharing Smart e Power Boost, consulte as instruções de instalação em <https://support.wallbox.com>

SV 2 - Öppna höjlet

C. Placera strömmokopplaren i lämpligt läge för elinstallationen.

Position 0, 8 och 9 är reserverade för Power Sharing.

För smart effektledning och Power Boost-installationer finns installationsanvisningar på <https://support.wallbox.com>

CS 2 - Otevření krytu

C. Podle elektroinstalace vyberte vhodné nastavení voliče proudu.

Pozice 0, 8 a 9 jsou vyhrazeny pro inteligentní sdílení energie.

V případě infrastruktury inteligentního sdílení energie a zvýšení výkonu naleznete pokyny pro instalaci na stránkách <https://support.wallbox.com>

ET 2 - Kaane avamine

C. Keerake voolutugevuse selektor sobivale elektripaigaldise sättele.

Asendid 0, 8 ja 9 on reserveeritud teie jagamiseks Power Sharing Smarti abil.

Infrastruktuurile Power Sharing Smart ja Power Boost jaoks leiate paigaldusjuhised aadressilt <https://support.wallbox.com>

EL 2 - Άνοιγμα του καλύμματος

C. Τοποθετήστε τον τρέχοντα επιλογέα στην κατάλληλη ρύθμιση σύμφωνα με την ηλεκτρική εγκατάσταση.

Οι θέσεις 0, 8 και 9 προορίζονται για εξυπηνη κοινή χρήση ισχύος.

Για την υποδομή εξυπηνη κοινής χρήσης ισχύος και Ενίσχυσης ισχύος, βρείτε οδηγίες εγκατάστασης στη διεύθυνση <https://support.wallbox.com>

IS 2 - Hlífin opnuð

C. Veldu rétta stöðu á stráumveljara í samræmi við rafmagnsuppsetninguna.

Stöður 0, 8 og 9 eru fráteknað fyrir snjallorkudeilingu.

Fyrir samsetningu snjallorkudeilingar og orkumögnunar, skal ráðfæra sig við uppsetningarleiðbeingjar á <https://support.wallbox.com>

PL 2 - Otwieranie pokrywy

C. Ustawić selektor prądu we właściwym położeniu, odpowiednio do typu instalacji elektrycznej.

Pozycje 0, 8 i 9 zarezerwowano dla Power Sharing Smart.

Instrukcje montażu infrastruktury Power Sharing Smart i Power Boost znajdują się na stronie <https://support.wallbox.com>

SK 2 - Otvorenie krytu

C. Nastavte prepínač prúdu na príslušné nastavenie podľa elektrickej inštalácie.

Polohy 0, 8 a 9 sú vyhradené pre inteligentné zdieľané napájanie.

Informácie o infraštruktúre inteligentného zdieľaného napájania a nabíjacích stanic nájdete v pokynoch na inštaláciu na <https://support.wallbox.com>

HE 2 - פתיחת הכיסוי

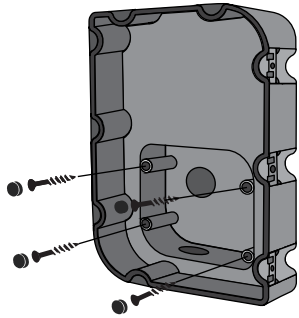
C. העבר את בורר הזרם למצב המתאים בהתאם להקנת החשמל.

תיקונים 0, 8 ו-9 שמורים ל- Power Sharing Smart

לבי שותית Power Sharing Smart ו- Power Boost, אפשר למצוא את הוראות ההקנת באתר <https://support.wallbox.com>

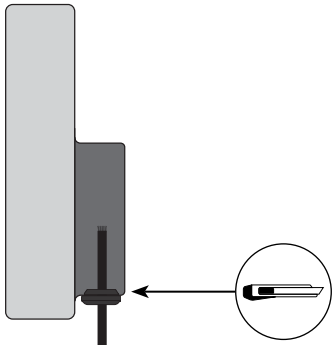
3.1 - Lower Connection

ES 3.1 - Conexión inferior



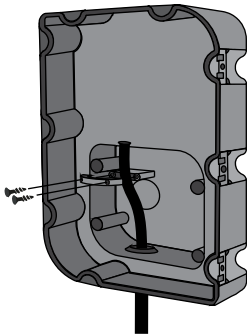
A. Fix the charger on the wall by inserting the screws and then the rubber plugs.

Fija el cargador en la pared insertando los tornillos y los tapones de goma a continuación.



B. Make an incision on the grommet for the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables para el cable de alimentación.



C. Insert the power supply cable through the grommet and secure it with the cable clamp.

Pasa el cable de alimentación a través del pasacables y asegúralo con la abrazadera.



FR 3.1 - Connexion inférieure

- Fixer le chargeur sur le mur en insérant les vis, puis les bouchons en caoutchouc.
- Faire une incision sur l'œillet du câble d'alimentation.
- Insérer le câble d'alimentation dans l'œillet et fixer avec le serre-câble.

IT 3.1 - Conessione inferiore

- Fissa il caricatore sulla parete inserendo le viti, quindi i tappi in gomma.
- Pratica un'incisione sulla guarnizione di gomma per il cavo di alimentazione.
- Inserisci il cavo di alimentazione attraverso la guarnizione di gomma e fissalo con il morsetto.

NO 3.1 - Nedre tilkobling

- Fest laderen på veggen ved å sette inn skruene og deretter gummiproppene.
- Lag et innsnitt på gummitettingen for strømforsyningskabelen.
- Sett strømkabelen gjennom maljen og fest den med kabelklemmen.

CA 3.1 - Connexió inferior

- Fixa el carregador de la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de goma.
- Fes una incisió a la volandera del cable d'alimentació.
- Insereix el cable d'alimentació a través de la volandera i subjecta-ho amb l'abraçadora del cable.

DA 3.1 - Nedre forbindelse

- Fastgør opladeren på væggen ved at indsætte skrueene og derefter gummipropperne.
- Lav et snit i skiven til strømforsyningskablet.
- Indsæt strømforsyningskablet gennem skiven, og fastgør den med kabelklemmen.

FI 3.1 - Alempi liitäntä

- Kiinnitä laturi seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten kumitulpat.
- Tee viilto läpivienttiivisteesen virtajohtoa varten.
- Vie virtajohto läpivienttiivisteen läpi ja kiinnitä se kaapelin vedonpoistimella.

HU 3.1 - Alsó csatlakozás

- Rögzítse a töltőt a falra a csavarokkal, majd helyezze be a gumidugókat.
- Készítsen a védőgyűrűn egy bemetszést a tápkábel számára.
- Vezesse át a tápkábelt a védőgyűrűn, majd rögzítse a kábelbilincs segítségével.

LV 3.1 - Apakšējais savienojums

- Piestipriniet lādētāju pie sienas, ieskrūvējot skrūves un tad ievietojot gumijas aizbāžņus.
- Lai izveidotu ceļu energoapgādes kabelim, veiciet iegriezumu starpgredzenā.
- Ievietojiet energoapgādes kabeli caur starpgredzenu un nostipriniet to ar kabela skavu.

RO 3.1 - Conexiune inferioară

- Fixați încărcătorul pe perete prin introducerea șuruburilor și apoi a capacelor de cauciuc.
- Executați o tăietură în manșonul de cauciuc pentru cablul de alimentare.
- Introduceți cablul de alimentare prin manșonul de cauciuc și fixați-l cu clema de cablu.

UK 3.1 - Нижнє з'єднання

- Закріпіть зарядний пристрій на стіні, усталивши гвинти, а потім гумові ковпачки.
- Зробіть надріз на ізоляційній втулці для кабелю живлення.
- Проденіть кабель живлення крізь ізоляційну втулку та закріпіть його за допомогою затискача кабелю.

RU 3.1 - Нижнее соединение

- Закрепите зарядное устройство на стене, установив винты и затем резиновые заглушки.
- Сделайте надрез на резиновой втулке для кабеля питания.
- Проденьте кабель питания через резиновую втулку и закрепите его с помощью кабельного зажима.

DE 3.1 - Untere Verbindung

- Befestige das Ladegerät an der Wand, indem du die Schrauben und dann die Gummistopfen einsetzt.
- Mache einen Schnitt in die Tülle für das Stromversorgungskabel.
- Stecke das Netzkabel durch die Öse und sichere es mit der Kabelklemme.

NL 3.1 - Lagere aansluiting

- Bevestig de lader op de muur door de schroeven en de rubberen pluggen te plaatsen.
- Maak een insnijding op de doorvoertule voor de voedingskabel.
- Steek de voedingskabel door de doorvoertule en zet deze vast met behulp van de kabelklem.

PT 3.1 - Ligação inferior

- Fixe o carregador na parede ao inserir os parafusos e depois as tampas de borracha.
- Faça uma incisão no anel isolante para o cabo de alimentação.
- Insira o cabo de alimentação através do anel isolante e fixe-o com o fixador de cabo.

SV 3.1 - Nedre anslutning

- Fäst laddaren på väggen genom att sätta i skruvarna och sedan gummipropparna.
- Gör ett snitt i bussningen och för in strömkabeln.
- För in strömkabeln genom bussningen och fäst med kabelklämman.

CS 3.1 - Připojení dole

- Nabíječku připevněte ke zdi pomocí šroubů a gumových zásepek.
- Na průchodce provedte řez pro napájecí kabel.
- Napájecí kabel prostrčte průchodkou a připevněte svorkou na kabely.

ET 3.1 - Alumine ühendus

- Kinnitage laadija seinale, sisestades kruvid ja seejärel kummikorgid.
- Tehke kummist läpiviikihendisse auk, et sealt toitekaabel läbi suunata.
- Sisestage toitekaabel läbi tihendi ja kinnitage see kaabliklambriga.

EL 3.1 - Κάτω σύνδεση

- Στερεώστε τον φορτιστή στον τοίχο, εισάγοντας τις βίδες και επείτα τα πμμάτα από καουτσούκ.
- Κάντε μια τομή στον δακτύλιο για το καλώδιο διανομής ρεύματος.
- Εισάγετε το καλώδιο διανομής ρεύματος μέσα από τον δακτύλιο και ασφαλίστε το με τον σφιγκτήρα καλωδίου.

IS 3.1 - Neðri tenging

- Festu hleðslutækid á vegginn með því að stinga fyrst skrufunum inn og svo gúmmítöppunum.
- Gerðu rauf í kósann fyrir rafmagnssnúruna.
- Þræddu rafmagnssnúruna í gegnum kósann og festu hann með snúruklemmuni.

PL 3.1 - Połączenie dolne

- Przymocować ładowarkę do ściany wkrętami, a następnie założyć zatyczki gumowe.
- Wykonać nacięcie w przelotce w celu poprowadzenia przewodu zasilającego.
- Przełożyć przewód zasilający przez przelotkę i zamocować go opaską kablową.

SK 3.1 - Pripojenie z dolnej strany

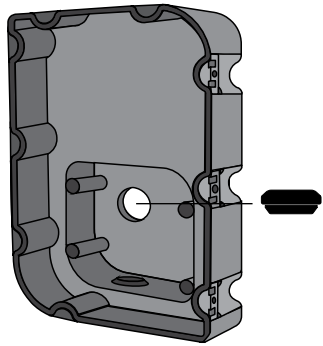
- Nabíjačku pripevnite na stenu zaskrutkovaním skrutiek a následne gumových zátk.
- Do priechodky vyrežte otvor pre napájací kábel.
- Zasuňte napájací kábel do priechodky a zaistite ho pomocou káblovej svorky.

HE 3.1 - חיבור נמוך יותר

- חבר את המטען לקיר באמצעות הברגים של הברגים ולאחר מכן של אטמי הגומי.
- צור חתך על החבק של כבל ספק הכוח.
- הכנס את כבל ספק הכוח דרך החבק ואבטח אותו עם מהדק הכבלים.

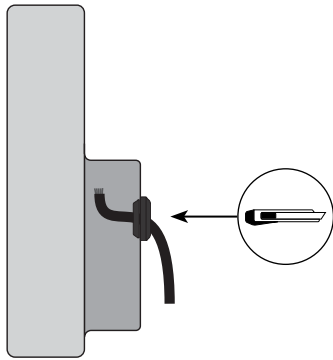
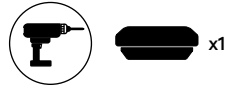
3.2 - Rear Connection

ES 3.2 - Conexión trasera



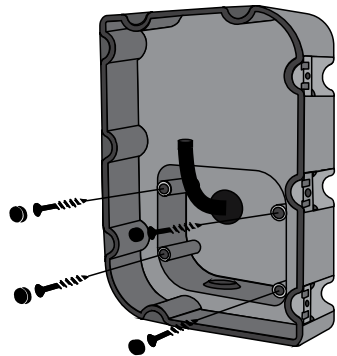
A. Remove the knock-out on the back of the charger and insert the M25 grommet.

Abre el orificio preperforado de la parte posterior del cargador e inserta el pasacables M25.



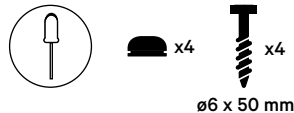
B. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables y pasa el cable de alimentación.



C. Fix the device on the wall by inserting the screws and then the rubber plugs.

Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y los tapones de goma a continuación.



IMPORTANT: Visit the [EMS Installation Guide](#) for discovering which features are supported by Copper SB.

IMPORTANTE: Visita la [Guía de Instalación de EMS para descubrir qué funciones son compatibles con Copper SB.](#)

FR 3.2 - Connexion arrière

A. Retirer l'arrière du chargeur et insérer l'œillet M25.
B. Faire une incision sur l'œillet et insérer le câble d'alimentation.
C. Fixer le dispositif sur le mur en insérant les vis, puis les bouchons en caoutchouc.
NOTE: Consultez le Guide d'installation EMS pour découvrir les fonctionnalités gérées par Copper SB.

IT 3.2 - Connessione posteriore

A. Rimuovi il knock-out sul retro del caricatore e inserisci la guarnizione M25.
B. Pratica un'incisione sulla guarnizione e inserisci il cavo di alimentazione.
C. Fissa il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i tappi in gomma.
IMPORTANTE: Per scoprire quali funzioni sono supportate da Copper SB, consultare la Guida all'installazione dell'EMS.

NO 3.2 - Bakre tilkobling

A. Fjern utsparringen på baksiden av laderen og sett inn M25-maljen.
B. Lag et innsnitt på maljen og sett inn strømforsyningskabelen.
C. Fest anordningen på veggen ved å sette inn skruene og deretter beskyttelsestappene.
VIKTIG: Se EMS installasjonsveiledning for å finne ut hvilke funksjoner som støttes av Copper SB.

CA 3.2 - Connexió posterior

A. Retira la part que sobra de la part posterior del carregador i col·loca la volandera M25.
B. Fes una incisió a la volandera i insereix el cable d'alimentació.
C. Fixa el dispositiu a la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de goma.
IMPORTANT: Visita la Guia d'instal·lació de l'EMS per a descobrir quines funcions són compatibles amb Copper SB.

DA 3.2 - Bagtilslutning

A. Fjern transportskiven på bagsiden af opladeren, og indsæt M25 skiven.
B. Lav et snit i skiven, og sæt strømforsyningskablet i.
C. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte skrueene, og så gummipropene.
VIKTIG: Se EMS' installationsvejledning for at se, hvilke funktioner Copper SB understøtter.

FI 3.2 - Takaliitäntä

A. Irrota laturin takana oleva reikäaiho ja aseta M25-läpiviennitivistie.
B. Tee viilto läpiviennitivistieeseen ja työnnä virtajohto sisään.
C. Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten kumitulpat.
TÄRKEÄÄ: Katso Copper SB tukemat sovellukset EMS-asennusoppaasta.

HU 3.2 - Hátsó csatlakozás

A. Távolítsa el a töltő hátulján lévő vakudugót, és helyezze be az M25 védőgyűrűt.
B. Készítsen a védőgyűrűn egy bemetszést, majd helyezze be a tápkábelt.
C. Rögzítse a készüléket a falra a csavarokkal, majd helyezze be a gumi dugókat.
FONTOSSÁG: A Copper SB által támogatott szolgáltatások listáját az EMS telepítési útmutató tartalmazza.

LV 3.2 - Aizmugurējais savienojums

A. Iznemiet ievades atvēruma ieliktņi lādētāja aizmugurē un ievietojiet M25 starpgredzenu.
B. Veiciet iegriezumu starpgredzenā un ievietojiet energoapgādes kabeli.
C. Piestipriniet ierīci pie sienas, ieskrūvējot skrūves, un tad ievietojiet gumijas aizbāžņus.
SVARĪGĀT: Apmeklē EMS Instalācijas ceļvedi, lai atklātu, kuras funkcijas tiek atbalstītas no Copper SB.

RO 3.2 - Conexiune spate

A. Scoateți partea predecupată din partea din spate a încărcătorului și introduceți manșonul de cauciuc M25.
B. Executați o tăietură în manșon și introduceți cablul de alimentare.
C. Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de cauciuc.
IMPORTANT: Vizitați Ghidul de instalare EMS pentru a descoperi ce caracteristici sunt acceptate de Copper SB.

UK 3.2 - Задне з'єднання

A. Виріжте отвір на задній панелі зарядного пристрою й уставте в нього ізоляційну втулку M25.
B. Зробіть надріз на втулці й уставте кабель живлення.
C. Зафіксуйте пристрій на стіні, усталивши гвинти, а потім гумові ковпачки.
ВАЖЛИВО: Подивіться посібник зі встановлення EMS, щоб дізнатися, які функції підтримує Copper SB.

RU 3.2 - Соединение с задней стороны

A. Снимите перегородку на задней стороне зарядного устройства и вставьте резиновую втулку M25.
B. Сделайте надрез на резиновой втулке и проведите кабель питания.
C. Закрепите устройство на стене, установив винты и затем резиновые заглушки.
ВАЖНО: Посмотрите руководство по установке EMS, чтобы узнать, какие функции поддерживает Copper SB.

DE 3.2 - Verbindung der Rückseite

A. Entferne den Knock-Out auf der Rückseite des Ladegeräts und setze die M25-Tülle ein.
B. Mache einen Schnitt in die Tülle und führe das Stromversorgungs-kabel ein.
C. Befestige das Gerät an der Wand, indem du die Schrauben und dann die Gummistopfen einsetzt.
WICHTIG: Im EMS-Installationsleitfaden können Sie nachlesen, welche Funktionen von Copper SB unterstützt werden.

NL 3.2 - Achteraansluiting

A. Verwijder het uitdrukgedeelte aan de achterkant van de lader en plaats de M25-deurvoertule.
B. Maak een insnijding op de doorvoertule en steek de voedingskabel hierin.
C. Bevestig het apparaat op de muur door te schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.
BELANGRIJK: Bezoek de EMS Installatie Guide om te ontdekken welke functies door Copper SB worden ondersteund.

PT 3.2 - Ligaçāo traseira

A. Abra o orifício perfurado na parte traseira do carregador e insira o anel isolante M25.
B. Faça uma incisão no anel isolante e insira o cabo de alimentação.
C. Fixe o dispositivo na parede ao inserir os parafusos e depois as tampas de borracha.
IMPORTANTE: Descubra quais as funcionalidades suportadas pelo Copper SB no Guia de Instalação EMS.

SV 3.2 - Bakre anslutning

A. Ta bort öppningsanvisningarna på laddarens baksida och sätt i M25-bussningen.
B. Gör ett snitt i bussningen och för in strömkabeln.
C. Fäst laddaren på väggen genom att sätta i skruvarna och sedan gummipluggarna.
VIKTIGT: Läs installationsguiden för EMS för att ta reda på vilka funktioner som stöds av Copper SB.

CS 3.2 - Připojení vzadu

A. Uvolněte vylamovací otvor na zadní straně nabíječky a vložte průchodku M25.
B. Na průchodce provedte řez a vložte napájecí kabel.
C. Nabíječku připevněte ke zdi pomocí šroubů a gumových zásepek.
DŮLEŽITÉ: Funkce, které Copper SB podporuje, jsou uvedeny v instalační příručce EMS.

ET 3.2 - Tagumine ühendus

A. Eemaldage laadja tagaküljel olev detail ja sisestage tihend M25.
B. Tihke läbiviitlindisse auk ja suruge sealst toitekaabel läbi.
C. Kinnitage laadja seinale, sisestades kruvid ja seejärel kummikorgid.
OLULINE: Et teada saada, milliseid funktsioone Copper SB toetab, külasta EMS-i paigaldamisjuhendit.

EL 3.2 - Πίσω σύνδεση

A. Αφαιρέστε την εκ των προτέρων ανοιγμένη τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή και εισάγετε τον δακτύλιο M25.
B. Κάντε μια τομή στον δακτύλιο και περάστε το καλώδιο διανομής ρεύματος.
C. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, εισάγοντας τις βίδες και έπειτα τα πιόματα από καουτσούκ.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επισκεφτείτε τον Οδηγό εγκατάστασης EMS για να ανακαλύψετε ποιες λειτουργίες υποστηρίζονται από το Copper SB.

IS 3.2 - Aftari tenging

A. Ýttu burt plaststykkinu aftan á hleðslutækinu og stingdu M25 kósanum inn.
B. Skerðu rauf í kósann og stingdu rafmagngssnúrunni inn.
C. Festu tækni á vegginn með því að stinga fyrst skrufunum inn og svo gummistöppunum.
MÍKILVÆGT: Skoðaðu EMS uppsetningarhandbókina til að komast að því hvaða eiginleika Copper SB styður.

PL 3.2 - Połączenie tylnie

A. Usunąć zaślepkę z tylnej części ładowarki i włożyć przelotkę M25.
B. Wykonać nacięcie w przelotce i przelotkę przewód zasilający.
C. Przy pomocy urządzenia do ściany wkręcić, a następnie założyć ztyłczki gumowe.
WAŻNE: Odwiedź Przewodnik Instalacyjny EMS i dowiedz się, jakie funkcje obsługuje Copper SB.

SK 3.2 - Pripojenie zo zadnej strany

A. Odstráňte uzemnenie na zadnej strane nabíjačky a zasuňte priechodku M25.
B. Do gumovej priechodky vyrežte otvor a prestrčte cezeň napájací kábel.
C. Pripievňte zariadenie na stenu pomocou skrutiek, a potom nasadte gumové zátky.
DŮLEŽITÉ: Funkcie, ktoré Copper SB podporuje, sú uvedené v instalačnej príručke EMS.

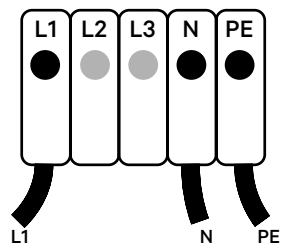
HE 3.2 - חיבור אחורי

A. הסיר את המקבץ בצד האחורי של הטלון והכנס את חבק ה-M25.
B. צור חתך על החבק והכנס את כבל ספק ה-EM.
C. חבר את המטען לדופן המבנה באמצעות הברגים ולאחר מכן את אטמי הגומי.
חשוב: בקר במדריך התקנת EMS לגלות אילו תכונות נתמכות על ידי Copper SB.

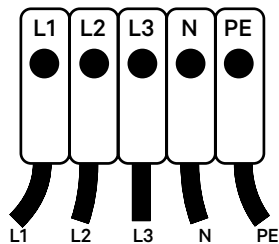
4 - Electrical Wiring

ES 4 - Cableado eléctrico

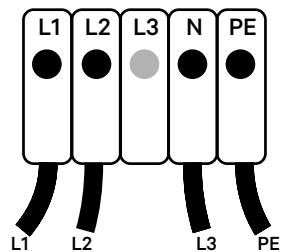
A. Single Phase Set-up *Configuración monofásica*



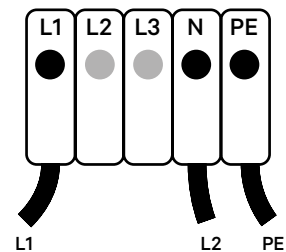
B. Three-Phase Set-up *Configuración trifásica*



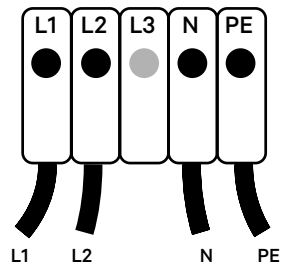
C. Three-Phase No Neutral *Trifásico sin neutro*



D. Bi-phase No Neutral *Bifásico sin neutro*

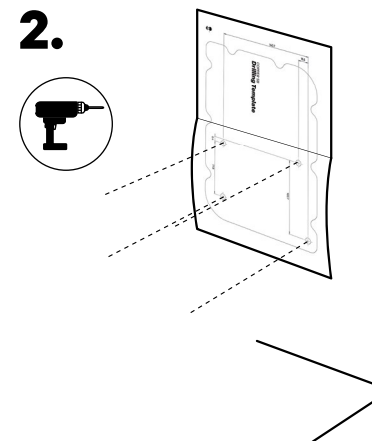
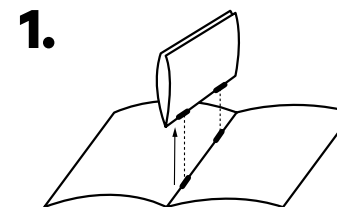


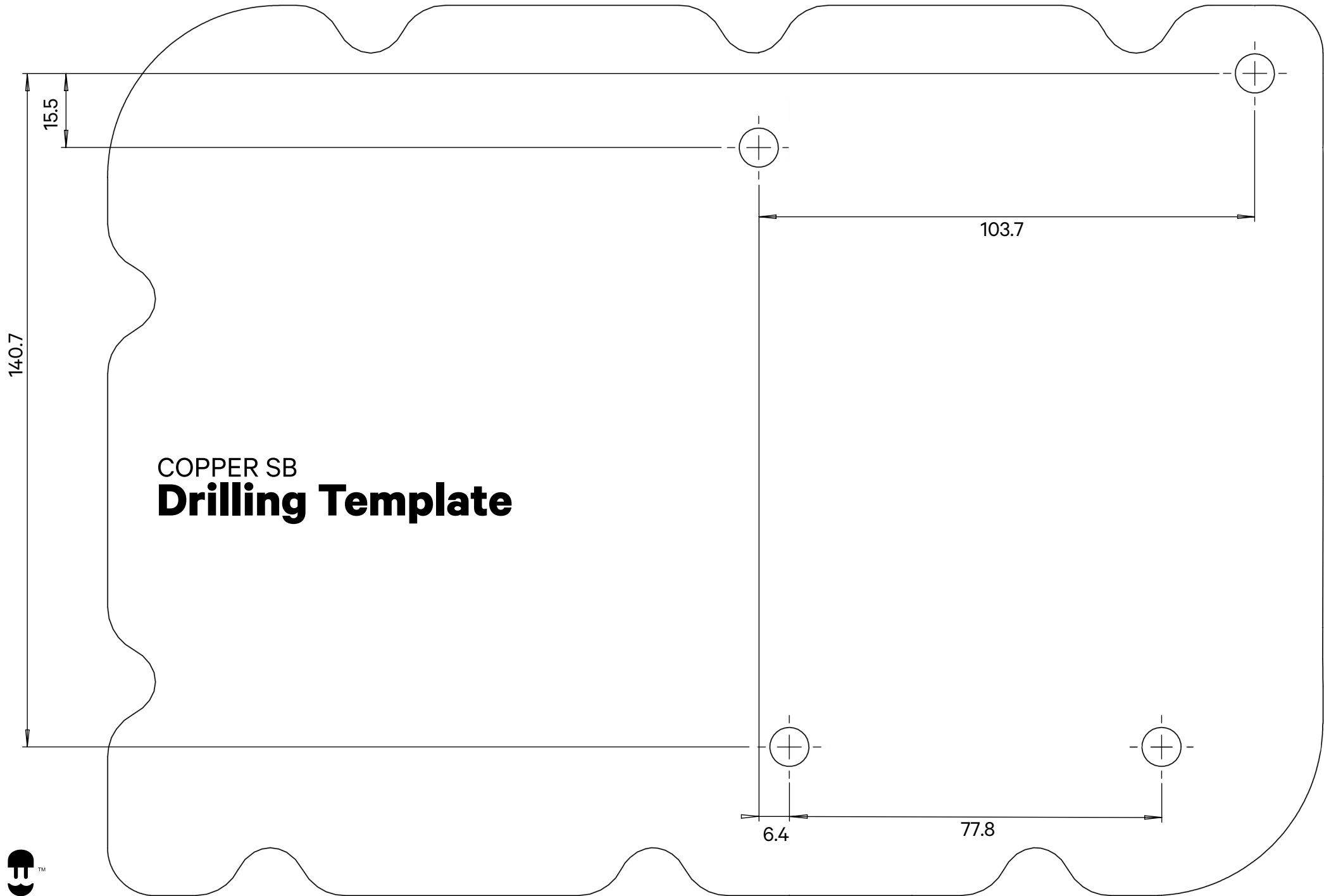
E. Bi-phase Set-up *Configuración bifásica*



F. Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.

Asegúrate de que la tensión máxima sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.





FR 4 - Câblage électrique

- A.** Configuration monophasée
B. Configuration triphasée
C. Triphasé sans neutre
D. Biphase sans neutre
E. Configuration biphasée
- F.** Vérifier que la tension maximale entre les entrées L et N est inférieure à 264 V.

IT 4 - Cablaggio elettrico

- A.** Configurazione monofase
B. Configurazione trifase
C. Trifase senza neutro
D. Bifase senza neutro
E. Configurazione bifase
- F.** Assicurati che la tensione massima sia inferiore a 264 V tra gli ingressi L e N.

NO 4 - Elektrisk kabling

- A.** Enkeltfaseoppsett
B. Oppsett med tre faser
C. Tre-fase uten nøytral
D. Bi-fase uten nøytral
E. Oppsett med to faser
- F.** Kontroller at maksimal spenning er mindre enn 264 V mellom L og N-tinganger.

CA 4 - Cablejat elèctric

- A.** Configuració d'una sola fase
B. Configuració trifàsica
C. Trifàsic no neutre
D. Bifàsic no neutre
E. Configuració bifàsica
- F.** Assegura't que la tensió màxima sigui inferior a 264 V entre les entrades L i N.

DA 4 - Elektriske ledninger

- A.** Enkeltfaseopsætning
B. Trefaseopsætning
C. Trefaset, ikke neutral
D. Dobbeltfaset, ikke neutral
E. Tofaseopsætning
- F.** Sørg for, at den maksimale spænding er mindre end 264 V mellem L- & N-indgangene.

FI 4 - Sähköjohdot

- A.** Yksivaiheasetus
B. Kolmivaiheasetus
C. Kolmivaiheinen Ei neutraalia
D. Kaksivaiheinen Ei neutraalia
E. Kaksivaiheasetus
- F.** Varmista, että enimmäisjännite on alle 264 V L- ja N-tulojen välillä

HU 4 - Elektromos bekötés

- A.** Egyfázisú telepítés
B. Háromfázisú telepítés
C. Háromfázisú, nulla vezető nélkül
D. Kétfázisú, nulla vezető nélkül
E. Kétfázisú telepítés
- F.** Ügyeljen arra, hogy a maximális feszültség kevesebb, mint 264 V legyen az L és N bemenetek között.

LV 4 - Elektroinstalācija

- A.** Vienfāzes uzstādīšana
B. Trīsfāžu uzstādīšana
C. Trīsfāžu bez neitrālās
D. Divfāžu bez neitrālās
- E.** Divfāžu uzstādīšana
F. Nodrošiniet, ka maksimālais spriegums starp L un N vadiem nepārsniedz 264 V.

RO 4 - Cablaj electric

- A.** Configurare monofazată
B. Configurare trifazată
C. Trei faze fără nul
D. Două faze fără nul
- E.** Configurare bifazată
F. Asigurați-vă că, între intrările L și N, tensiunea maximă este mai mică de 264 V.

UK 4 - Электрична проводка

- A.** Однофазная установка
B. Трífазная установка
C. Трífазная установка, без нейтрального проводу
D. Двóфазная установка, без нейтрального проводу
- E.** Двóфазная установка
F. Переконойтесь, что максимальная нагрузка між входами L та N становить менше 264 V.

RU 4 - Электромонтаж

- A.** Однофазная конфигурация
B. Трёхфазная конфигурация
C. Трёхфазная конфигурация без нейтрали
D. Двухфазная конфигурация без нейтрали
- E.** Двухфазная конфигурация
F. Убедитесь, что максимальное напряжение между входами L и N не превышает 264 В.

DE 4 - Elektrische Verkabelung

- A.** Einphasige Installation
B. Dreiphasige Installation
C. Dreiphasig ohne Nulleiter
D. Zweiphasig ohne Nulleiter
E. Zweiphasige Installation
- F.** Stelle sicher, dass die maximale Spannung zwischen den L- und N-Eingängen weniger als 264 V beträgt.

NL 4 - Elektrische bedrading

- A.** Enkelfasige instelling
B. Driefasige instelling
C. Driefasig zonder neutraal
D. Tweefase zonder neutraal
E. Bifasige instelling
- F.** Zorg ervoor dat de maximale spanning tussen de L- en N-ingangen minder is dan 264 V.

PT 4 - Instalação elétrica

- A.** Configuração monofásica
B. Configuração trifásica
C. Trifásica sem neutro
D. Bifásica sem neutro
E. Configuração bifásica
- F.** Certifique-se de que a tensão máxima é inferior a 264 V entre as entradas L e N.

SV 4 - Elektrisk inkoppling

- A.** Inställning för enfase
B. Inställning för trefase
C. Trefase utan nolla
D. Bifase utan nolla
E. Bifasinställning
- F.** Kontrollera att maximal spänning mellan L- och N-plintarna inte överstiger 264 V.

CS 4 - Elektrické zapojení

- A.** Jednofázové zapojení
B. Dvofázové zapojení
C. Trífázové bez nulového vodiče
D. Dvofázové bez nulového vodiče
- E.** Dvofázové zapojení
F. Ujistěte se, že maximální napětí mezi vstupy L a N je menší než 264 V.

ET 4 - Elektriühendused

- A.** Ühefaasiline paigaldus
B. Kolmefaasiline paigaldus
C. Kolmefaasiline ilma neutraalita
D. Kahefaasiline ilma neutraalita
- E.** neutraalita
F. Kahefaasiline paigaldus
G. Veenduge, et sisendklemmide L ja N vaheline max pinge on väiksem kui 264 V.

EL 4 - Ηλεκτρικά καλώδια

- A.** Μονοφασική εγκατάσταση
B. Τριφασική εγκατάσταση
C. Τριφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
D. Διφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
- E.** Διφασική εγκατάσταση
F. Βεβαιωθείτε ότι η μέση τάση είναι μικρότερη από 264 V μεταξύ των εισόδων L & N.

IS 4 - Raflagnir

- A.** Einfasa uppsetning
B. Þriggja fasa uppsetning
C. Þriggja fasa án nulleiðara
D. Tvífasa án nulleiðara
- E.** Tvífasa uppsetning
F. Gakktu úr skugga um að hámarksþennan sé lægri en 264 V á milli L og N inntaka.

PL 4 - Instalacja elektryczna

- A.** Konfiguracja jednofazowa
B. Konfiguracja trójfazowa
C. Trzy fazy bez neutralnego
D. Dwie fazy bez neutralnego
- E.** Konfiguracja dwufazowa
F. Upewnij się, że maksymalne napięcie nie przekracza 264 V między wejściami L i N.

SK 4 - Elektrické zapojenie

- A.** Jednofázové zapojenie
B. Trojfázové zapojenie
C. Trojfázové zapojenie bez nulového vodiča
D. Dvojfázové zapojenie bez nulového vodiča
- E.** Dvojfázové zapojenie
F. Uistite sa, že maximálne napätie medzi vstupmi L & N je nižšie ako 264 V.

HE 4 - חיווט חשמלי

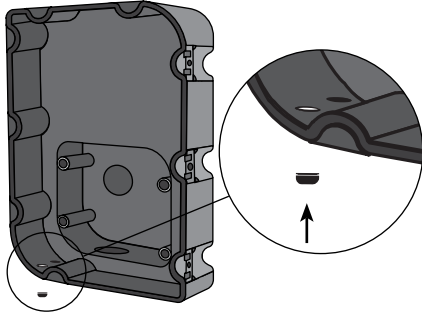
- A.** התקנה חד-פאזית
B. התקנה תלת-פאזית
C. תלת-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)
- D.** דו-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)
E. התקנה חד-פאזית וקדם שמתחת התברר קטן מ-264 וולט בין הכניסות L ו-N
F. תלת-פאזית ללא פאזה ניטרלית (אפס)

5 - Ethernet Connection

In case power supply and ethernet cables are not installed in the same outlet.

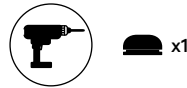
ES 5 - Conexión Ethernet

Si los cables Ethernet y la alimentación no están instalados en la misma salida.



- A.** Remove the knock-out next to the power supply input and insert a rubber plug.

Abre el orificio perforado junto a la entrada de alimentación e inserta un tapón de goma.



FR 5 - Connexion Ethernet

Dans le cas où le câble d'alimentation et le câble Ethernet ne seraient pas installés dans la même prise.

- A.** Retirer le cache à côté de l'alimentation électrique et insérer une fiche en caoutchouc.

IT 5 - Conessione Ethernet

Nel caso in cui l'alimentazione e i cavi Ethernet non siano installati nella stessa presa.

- A.** Rimuovi il knock-out vicino all'ingresso dell'alimentazione e inserisci un tappo in gomma.

NO 5 - Ethernet-tilkobling

I tilfelle strømforsynings- og Ethernet-kabler ikke er installert i samme uttak.

- A.** Fjern utsparringen ved siden av strømforsyningen og sett inn en gummiplugg.

CA 5 - Connexió d'Ethernet

En cas que la font d'alimentació i els cables d'Ethernet no estiguin instal·lats a la mateixa presa.

- A.** Retira la part sobrant que hi ha al costat de la font d'entrada d'alimentació i insereix un tap de goma.

DA 5 - Ethernet-forbindelse

Hvis strømforsyning og ethernet-kabel ikke installeres i den samme kontakt.

- A.** Fjern transportproppen ved siden af strømforsyningsindgangen, og indsæt en gummiprop.

FI 5 - Ethernet-liitin

Jos virtajohto ja Ethernet-kaapeleita ei ole asennettu samaan pistorasiaan.

- A.** Irrota virtalähteen tulon vieressä oleva reikäaiho ja aseta kumitulppa paikalleen.

HU 5 - Ethernet csatlakozás

Abban az esetben, ha a tápkábelek és az Ethernet kábelek nem ugyanabba az aljzatba vannak beszerelve.

- A.** Távolítsa el a tápellátás bemenete mellett a vakdugót, és helyezzen be egy gumidugót.

LV 5 - Tikla Ethernet savienojums

InJa energoapgādes un tikla Ethernet kabeļi nav uzstādīti vienā ligzdā.

- A.** Izņemiet ievades atvēruma ieliktņi, kas atrodas blakus barošanas ieejai, un ievietojiet gumijas aizbāzni.

RO 5 - Conexiune Ethernet

În cazul în care cablurile de alimentare și cablurile ethernet nu sunt instalate în aceeași priză.

- A.** Scoateți partea predecupată de lângă intrarea de alimentare și introduceți un capac de cauciuc.

UK 5 - Підключення Ethernet

У разі якщо кабель живлення та кабель Ethernet не встановлено в одну розетку.

- A.** Вирижте отвір поруч з отвором для кабелю живлення й уставте гумовий ковпачок.

RU 5 - Ethernet-соединение

В случае, если кабель питания и Ethernet-кабель не подключены к одному и тому же разъему.

- A.** Снимите перегородку рядом с входом блока питания и вставьте резиновую заглушку.

DE 5 - Ethernet-Anschluss

Für den Fall, dass das Netzteil und Ethernet-Kabel nicht in der gleichen Steckdose installiert sind.

- A.** Entfernen den Knock-Out neben dem Netzteil und stecke einen Gummistopfen ein.

NL 5 - Ethernetverbinding

Als de voeding en ethernetkabel niet in hetzelfde stopcontact zijn geïnstalleerd.

- A.** Verwijder het uitrukgedeelte naast de voedingsingang en plaats een rubberen plug.

PT 5 - Ligação Ethernet

No caso de os cabos de alimentação e de ethernet não estarem instalados na mesma tomada.

- A.** Retire o bloqueio junto à entrada da fonte de alimentação e insira uma tampa de borracha.

SV 5 - Ethernet-anslutning

Om kraftkabel och nätverkskabel inte är monterade i samma uttag.

- A.** Ta bort öppningsanvisningen bredvid strömringången och sätt in en gummiplugg.

CS 5 - Ethernetové připojení

V případě, že kabely napájení a ethernetu nejsou nainstalovány ve stejné zásuvce.

- A.** Uvolněte vylamovací otvor vedle vstupu napájení a vložte gumovou zásepku.

ET 5 - Etherneti-ühendus

Juhul kui toiteallikat ja Etherneti-kaablit ei paigaldata samasse pistikupesasse.

- A.** Eemaldage detail toiteallika kõrval ja sisestage kummist pistik.

EL 5 - Σύνδεση Ethernet

Σε περίπτωση που τα καλώδια διανομής ρεύματος και ethernet δεν είναι εγκατεστημένα στην ίδια πρίζα.

- A.** Αφαιρέστε την εκ των προτέρων ανοιγμένη τρύπα δίπλα στην είσοδο τροφοδοσίας και εισάγετε ένα πώμα από καουτσούκ.

IS 5 - Ethernet-tenging

Ef rafmagns- og ethernet-snúrur eru ekki settar í sama úttak.

- A.** Ýttu burt plaststykkinu við hlöðina á rafmagnsinnitakinu og stingdu plasttappa í gatið.

PL 5 - Podłączenie sieci Ethernet

Jeśli przewody zasilające i kable sieci Ethernet nie są montowane w tym samym gnieździe.

- A.** Usunąć zaślepkę obok wejścia zasilania i założyć zatyczkę gumową.

SK 5 - Ethernetové pripojenie

V prípade, že napájací a ethernetový kábel nie sú nainštalované v tej istej zásuvke.

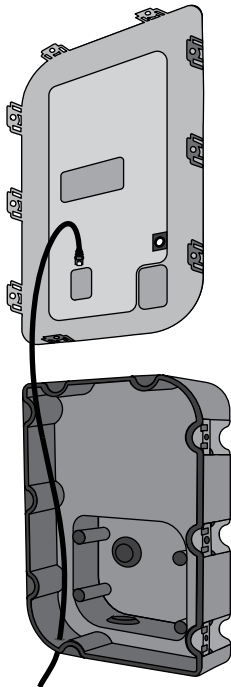
- A.** Odstráňte uzmenenie vedľa vstupu napájacieho zdroja a vložte gumový zátku.

HE 5 - Ethernet חיבור

אם כבל ספק הכוח וכבל Ethernet לא מותקנים באותה יציאה.
א. הורד את המנכב שליד כניסת ספק הכוח והכנס אטם גומי.

5 - Ethernet Connection

ES 5 - Conexión Ethernet

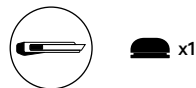


B. Make an incision in the rubber plug and insert the ethernet cable without the RJ45 connector.

Watch the excess of cable inside the charger and ensure that the cable is not too tight but has some slack to facilitate reopening of the cover later for maintenance or servicing.

Haz una incisión en el tapón de goma y pasa el cable Ethernet sin el conector RJ45.

Deja la longitud de cable necesario dentro del cargador, sin quedar demasiado apretado ni tenso, pero con la suficiente holgura para facilitar la reapertura de la cubierta cuando se necesite mantenimiento o reparación.



FR 5 - Connexion Ethernet

B. Faire une incision dans la fiche en caoutchouc et insérer le câble Ethernet sans le connecteur RJ45.

Surveiller l'excès de câble à l'intérieur du chargeur et vérifier que le câble n'est pas trop serré, mais qu'il a un certain relâchement pour faciliter l'ouverture du couvercle plus tard pour la maintenance ou l'entretien.

IT 5 - Connessione Ethernet

B. Pratica un'incisione sul tappo in gomma e inserisci il cavo Ethernet senza il connettore RJ45.

Oserva la quantità di cavo in eccesso all'interno del caricabatterie e assicurati che il cavo non sia troppo teso, anzi, lascialo un po' allentato per facilitare una successiva riapertura del coperchio per manutenzione o assistenza.

NO 5 - Ethernet-tilkobling

B. Lag et innsnitt i gummipluggen og sett inn ethernetkabelen uten RJ45-kontakt.

Se over kabelen i laderen og sørg for at kabelen ikke er for stram, men at den har slakk for å lette gjenåpning av dekelet senere for vedlikehold eller service.

CA 5 - Connexió d'Ethernet

B. Realitza una incisió al tap de goma i insereix el cable d'Ethernet sense el conector RJ45.

Vigila l'excés de cable dins del carregador i assegura't que el cable no està massa atapeït, sinó que té certa folgança per facilitar la reobertura de la coberta posterior per a manteniment o reparació.

DA 5 - Ethernet-forbindelse

B. Lav et snit i gummioppen, og indsæt ethernet-kablet uden RJ45-forbinderen

Kig på de ekstra kabler inden i opladeren, og sørg for at kablerne ikke er for stramme, men har lidt længde, så du kan åbne dækslet senere for vedligeholdelse eller service.

FI 5 - Ethernet-liitin

B. Tee kumitulppaan viilto ja aseta Ethernet-kaapeli sisään ilman RJ45-liitintä.

Kiinnittä huomiota laturin sisällä olevan kaapelin ylimääräiseen pituuteen, ja varmista, ettei kaapeli ole liian tiukalla, mutta että siinä on riittävästi löysää, jotta kansi voidaan myöhemmin avata kunnossapittoa tai huoltoa varten.

HU 5 - Ethernet csatlakozás

B. Készítsen a gumidugón egy bemetszést, majd az RJ45 csatlakozó nélkül vezesse át rajta az Ethernet kábelt.

Figyelje a töltő belsejében lévő kábeltöbbletet, és gondoskodjon arról, hogy a kábel ne legyen túl szoros, hanem inkább kissé laza, hogy megkönnyítse a fedél későbbi kinyitását karbantartás vagy szervizelés céljából.

LV 5 - Tikla Ethernet savienojums

B. Veiciet iegriezumu gumijas aizbāzni un ievietojiet tikla Ethernet vadu bez RJ45 savienotāja.

Ievērojiet kabeļa lieko garumu lādētāja iekšienē un nodrošiniet, ka tas nav pārāk mazs, lai vēlāk brīvi varētu atvērt vāku apkopes vai apkopes veikšanai.

RO 5 - Conexiune Ethernet

B. Efectuați o incizie în dopul de cauciuc și introduceți cablul ethernet fără conectorul RJ45.

Introduceți excesul de cablu în interiorul încărcătorului și asigurați-vă că acesta nu este prea strâns, ci este slabit pentru a facilita redeschiderea ulterioară a capacului pentru întreținere sau service.

UK 5 - Підключення Ethernet

B. Зробіть надріз у гумовому ковпачку й уставте кабель Ethernet без з'єднувача RJ45.

Залиште всередині зарядного пристрою надлишок кабелю, щоб уникнути зайвого нагнуття кабелю, що спростить повторне відкриття кришки під час ремонту або технічного обслуговування.

RU 5 - Ethernet-соединение

B. Сделайте надрез в резиновой заглушке и вставьте Ethernet-кабель без разъема RJ45.

Следите за тем, чтобы внутри зарядного устройства не было излишней длины кабеля, и убедитесь, что кабель не слишком тугой, а имеет некоторое провисание для облегчения повторного открытия крышки позднее с целью технического обслуживания или ремонта.

DE 5 - Ethernet-Anschluss

B. Nimm einen Schnitt im Gummistopfen vor und setze das Ethernet-Kabel ohne RJ45-Stecker ein.

Achte auf das Kabel im Ladegerät und stelle sicher, dass das Kabel nicht zu fest sitzt, aber etwas Spiel hat, um ein erneutes Öffnen der Abdeckung später für Wartung oder Service zu erleichtern.

NL 5 - Ethernetverbinding

B. Maak een insnjding in de rubberen plug en steek de ethernetkabel zonder de RJ45-connector erin.

Kijk naar het teveel aan kabel in de lader en zorg ervoor dat de kabel niet te strak is, maar wat speling heeft om later het opnieuw openen van het deksel voor onderhoud of service te vergemakkelijken.

PT 5 - Ligação Ethernet

B. Faça uma incisão na tampa de borracha e insira o cabo Ethernet sem o conector RJ45.

Observe o excesso de cabo no interior do carregador e certifique-se de que o cabo não está demasiado apertado, mas tem alguma folga para facilitar a reabertura posterior da tampa para manutenção ou arranjo.

SV 5 - Ethernet-anslutning

B. Gör ett snitt i gummipluggen och för in Ethernet-kabeln utan RJ45-kontakt.

Kontrollera kabelslacket inuti laddaren och att kabeln inte är sträckt utan har viss slack så att öppning av höljet inte hindras vid senare service och underhåll.

CS 5 - Ethernetové připojení

B. Na gumové záslепce provedte řez a vlozte ethernetový kabel bez konektoru RJ45.

Zkontrolujte délku kabelu uvnitř nabíječky. Zajistěte, aby kabel nebyl příliš napnutý a měl vůli umožňující pozdější opětovně otevření krytu z důvodu údržby nebo servisu.

ET 5 - Etherneti-ühendus

B. Tehke kummiorkki sisselõige ja sisestage Etherneti-kaabel ilma RJ45-pistikuta.

Jäljige ülejäänud kaablit laadija sees ja veenduge, et kaabel ei paikne tihkelt, vaid väike lõtkuga, et hõlbustada kaane hilisemat hooldust või teenindamist.

EL 5 - Σύνδεση Ethernet

B. Κάντε μια τομή στο πώμα από καουτσούκ και εισάγετε το καλώδιο ethernet χωρίς το βύσμα RJ45.

Προσέξτε την περίσσεια του καλωδίου μέσα στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι πολύ σφιχτό αλλά σχετικά μαλακό ώστε να διευκολύνει το άνοιγμα του καλύμματος αργότερα για συντήρηση ή οεβρίβ.

IS 5 - Ethernet-tenging

B. Skerðu rauf í gúmmittappann og stingdu inn ethernet-snúrinni sem er án RJ45 tengils.

Geðu þess að umframsnúra sé inn í hleðslutækinu og geðu þess að snúran sé ekki of strekt, heldur sé með einhvorn slaka til að auðveldað að opna hliðina aftur síðar vegna viðhalds eða viðgerða.

PL 5 - Podłączenie sieci Ethernet

B. Wykonać nacięcie w zatyczce gumowej i wprowadzić kabel Ethernet bez złącza RJ45.

Zobaczyc ila kable pozostało w ładowarce. Nie naciągaj kabla, a nawet pozostawic nieco luzu, aby ułatwić otwieranie pokrywy w przyszłości w celu przeprowadzenia konserwacji lub napraw.

SK 5 - Ethernetové pripojenie

B. Vytvorite zárez v gumovej zátke a vložte ethernetový kábel bez konektora RJ45.

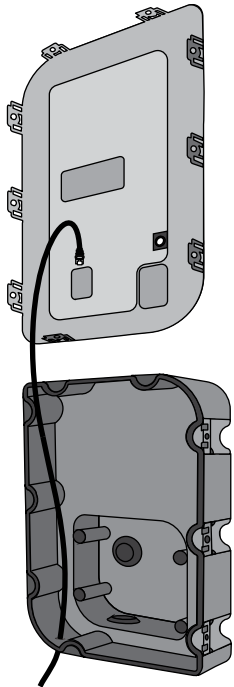
Sledujte prebytok kábla vo vnútri nabíjačky a uistite sa, že kábel nie je príliš utiahnutý, ale má určitú vôľu, ktorá uľahčí neskoršie opätovné otvorenie krytu kvôli údržbe alebo servisu.

HE Ethernet חיבור - 5

B. צור חתך באסם הגומי והכנס את כבל Ethernet ללא מתבר ה-RJ45. יש לבדוק את עודף כבל שבחור המסמך ולוודא שהכבל לא חרוך מדי אלא טעם יפוי כדי לאפשר פתיחה קלה של הכיסוי במקרים של תחזוקה או שירות.

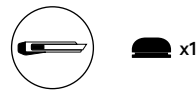
5 - Ethernet Connection

ES 5 - Conexión Ethernet



C. Crimp the RJ45 connector to the cable and connect the cable to the ethernet port on the charger.

Engasta el conector RJ45 al cable y conéctalo al puerto Ethernet en el cargador.



! For **3G/4G** interface (optional feature, requires an accessory), find the instructions on <https://support.wallbox.com>. Contact your sales agent for details.

Para la interfaz 3G/4G (función opcional, requiere un accesorio), consulta las instrucciones en <https://support.wallbox.com>. Ponte en contacto con tu representante comercial para obtener más información.

FR 5 - Connexion Ethernet

C. Sertir le connecteur RJ45 sur le câble et le connecter au port Ethernet sur le chargeur.
Pour l'interface **3G/4G** (fonction optionnelle, nécessite un accessoire), consultez les instructions sur <https://support.wallbox.com>. Contactez votre agent commercial pour plus de détails.

IT 5 - Connessione Ethernet

C. Ripiega il connettore RJ45 al cavo e collegalo alla porta Ethernet del caricatore.
Per le istruzioni sull'interfaccia **3G/4G** (caratteristica opzionale, richiede un accessorio), visita il sito <https://support.wallbox.com>. Contatta il tuo agente di vendita per maggiori dettagli.

NO 5 - Ethernet-tilkobling

C. Krymp RJ45-kontakten til kablen og koble den til ethernet-porten i laderen.
For **3G/4G**-grenssnitt (valgfri funksjon som krever et tilbehør), finner du instruksjonene på <https://support.wallbox.com>. Kontakt salgsagenten din for informasjon.

CA 5 - Connexió d'Ethernet

C. Encasta el conector RJ45 per al cable i connecta el cable al port d'Ethernet del carregador.
Per a la interfície **3G/4G** (funció opcional, es necessita un accessori), trobaràs les instruccions a <https://support.wallbox.com>. Posat' en contacte amb el teu agent de vendes per obtenir més informació.

DA 5 - Ethernet-forbindelse

C. Pres RJ45-forbindelsen til kablet, og forbind kablet til ethernet-porten på opladeren.
For **3G/4G**-brugergrænseflade (valgfri funktion, kræver tilbehør), findes instruktionerne på <https://support.wallbox.com>. Tag kontakt til din forhandler for yderligere information.

FI 5 - Ethernet-liitin

C. Purista RJ45-liitin kiinni kaapeliin ja yhdistä kaapeli laturin Ethernet-porttiin.
Katsota ohjeet **3G/4G**-tä varten (lisäominaisuus, edellyttää lisäosaa) osoitteesta <https://support.wallbox.com>. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

HU 5 - Ethernet csatlakozás

C. Krimpelje az RJ45 csatlakozót a kábelre, és csatlakoztassa a kábel a töltő Ethernet portjához.
A **3G/4G** interfészhez (opcionális szolgáltatás, tartozék szükséges hozzá) az utasítások a <https://support.wallbox.com> oldalon találhatóak. A részletekért forduljon az értékesítőhöz.

LV 5 - Tikla Ethernet savienojums

C. Uzknībiēt kabelim RJ45 savienotāju un pievienojiet kabeli lādētāja tikla Ethernet pieslēgvietai.
3G/4G saskarnei (papildfunkcija, nepieciešams papildaprīkojums) skatiet norādes vietnē <https://support.wallbox.com>. Lai iegūtu detalizētu informāciju, sazinieties ar savu pārdošanas pārstāvi.

RO 5 - Conexiune Ethernet

C. Sertizati connectorul RJ45 la cablu și conectați cablul la portul ethernet de pe încărcător.
Pentru interfața **3G/4G** (caracteristică opțională, necesită un accesoriu), găsiți instrucțiunile pe <https://support.wallbox.com>. Contactați agentul de vânzări pentru detalii.

UK 5 - Підключення Ethernet

C. Установить з'єднувач RJ45 на кабелі за допомогою обтискача та під'єднайте кабель до порту Ethernet на зарядному пристрої.
Див. інструкції для інтерфейсу **3G/4G** (додаткова функція, вимагає додаткового приладдя) за адресою <https://support.wallbox.com>. Зверніться до свого торгового агента, щоб отримати додаткову інформацію.

RU 5 - Ethernet-соединение

C. Обожмите разъем RJ45 на кабеле и подключите кабель к порту Ethernet на зарядном устройстве.
В случае **3G/4G**-интерфейса (дополнительная функция, требуется приспособление) см. инструкцию на сайте <https://support.wallbox.com>. Для получения подробной информации свяжитесь со своим торговым агентом.

DE 5 - Ethernet-Anschluss

C. Crimpe den RJ45-Stecker an das Kabel und schließe es an den Ethernet-Anschluss des Ladegeräts an.
Anweisungen zur **3G/4G**-Schnittstelle (optionale Funktion, für die ein Zubehör erforderlich ist) findest du unter <https://support.wallbox.com>. Weitere Informationen erhältst du von deinem Händler.

NL 5 - Ethernetverbinding

C. Krimp de RJ45-connector op de kabel en sluit deze aan op de ethernetpoort op de lader.
Voor **3G/4G**-interface (optionele functie, vereist een accessoire), vind je de instructies op <https://support.wallbox.com>. Neem contact op met je verkoopagent voor meer informatie.

PT 5 - Ligação Ethernet

C. Aperte o conector RJ45 ao cabo e ligue o cabo à porta ethernet no carregador.
Para a interface **3G/4G** (funcionalidade opcional, requer um acessório), consulte as instruções em <https://support.wallbox.com>. Contacte o seu agente de vendas para obter mais informações.

SV 5 - Ethernet-anslutning

C. Pressa RJ45-kontakten på kablen och koppla in kablen till laddarens Ethernet-kontakt.
För **3G/4G**-gränssnitt (tillvalsfunktion, krävs ett tillbehör), se instruktioner på <https://support.wallbox.com>. Kontakta återförsäljaren för mer information.

CS 5 - Ethernetové připojení

C. Na kabel připevněte konektor RJ45 a kabel připojte k ethernetovému portu nabíječky.
V případě rozhraní **3G/4G** (volitelná funkce, vyžaduje příslušenství) naleznete pokyny na stránkách <https://support.wallbox.com>. Ohledně podrobností kontaktujte svého obchodního zástupce.

ET 5 - Etherneti-ühendus

C. Klammerdage RJ45-pistik kaabli külge ja ühendage kaabel laadija Etherneti-porti.
3G/4G liidese (valikuline, vajab lisaseadet) juhised leiate aadressil <https://support.wallbox.com>. Täpsema teabe saamiseks pöörduge oma müügiesindaja poole.

EL 5 - Σύνδεση Ethernet

C. Πιέστε το βύσμα RJ45 στο καλώδιο και συνδέστε το καλώδιο στη θύρα ethernet του φορτιστή.
Για διεπαφή **3G/4G** (προαιρετική δυνατότητα, απαιτείται αξεσουάρ), βρείτε τις οδηγίες στη διεύθυνση <https://support.wallbox.com>. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων για λεπτομέρειες.

IS 5 - Ethernet-tenging

C. Felldu RJ45 tengilinn við snúruna og tengdu snúruna við ethernet-tengibú á hleðslutækkinu.
Fyrir **3G/4G** viðmót (valfrjálts viðbót, krefst aukabúnaðar) þá má sjá leiðbeiningar á <https://support.wallbox.com>. Hafðu samband við söluáfla fyrir frekari upplýsingar.

PL 5 - Podłączenie sieci Ethernet

C. Załączając złącze RJ45 na kablu i podłączycy kabel do portu sieci Ethernet w ładowarce.
Instrukcje dla interfejsu sieci **3G/4G** (wyposażenie opcjonalne, wymaga zastosowania akcesorium) znajdują się na stronie <https://support.wallbox.com>. Więcej informacji udzieli sprzedawca.

SK 5 - Ethernetové pripojenie

C. Zatlačte konektor RJ45 ku káblu a pripojte kábel k ethernetovému portu na nabíjačke.
Pokyny pre **3G/4G** rozhranie (voliteľná funkcia, vyžaduje príslušenstvo) nájdete na stránke <https://support.wallbox.com>. V prípade potreby podrobnych informácií sa obráťte na svojho obchodného zástupcu.

HE Ethernet חיבור - 5

C. לחץ את מחבר ה-RJ45 לבלב וחבר את הכבל לייצאת Ethernet של המטען.
עבור משטח **3G/4G** (תכונה אופציונלית, נדרש תוסף), אפשר למצוא את ההוראות באתר <https://support.wallbox.com>.
לפרטים, יש ליצור קשר עם סוכן המכירות.

6 - Closing the Cover

ES 6 - Cierre de la cubierta

A. Attach the open end of the communications cable to the connector on the cover.

Acopla el extremo abierto del cable de comunicaciones al conector de la cubierta.

B. Close the nine clips carefully and tighten the eight screws. Keep in mind that the use of any kind of tool for opening the clips is neither recommended nor acceptable.

Cierra cuidadosamente los nueve clips y aprieta los ocho tornillos.

Ten en cuenta que no es recomendable ni acceptable usar ningún tipo de herramienta para abrir los clips.

B.1 - Case 1

B.1 - Caso 1

Before clipping, align carefully the socket area on the cover with the socket inlet on the charger's body.

Antes de encajarlo, alinea cuidadosamente la zona de la toma en la cubierta con la entrada de la toma en el cuerpo del cargador.



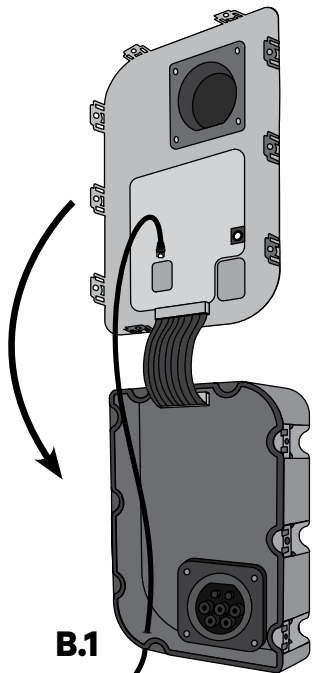
T15



x8

Max Torque / Speed values:
1,4 Nm / 30 rpm

Valores de par de apriete máx./velocidad: 1,4 Nm/30 rpm



FR 6 - Fermeture du couvercle

A. Fixer l'extrémité ouverte du câble de communication au connecteur sur le couvercle.
B. Refermer délicatement les neuf attaches et serrer les huit vis. Notez que l'utilisation d'outils pour ouvrir les attaches n'est ni recommandée, ni acceptable.
B.1 - Cas n°1 Avant de clipser, aligner soigneusement la zone de la prise sur le couvercle avec l'entrée de la prise sur le corps du chargeur. Valeurs de couple/vitesse max. : 1,4 Nm/30 tr/min

IT 6 - Chiusura del coperchio

A. Collega l'estremità aperta del cavo di comunicazione al connettore del coperchio.
B. Chiudi accuratamente i nove morsetti e stringi le otto viti. Ricorda che non è consigliato né accettabile l'utilizzo di nessun tipo di strumento per aprire i morsetti.
B.1 - Scenario 1 Prima di agganciarlo, allinea con attenzione la zona della presa sul coperchio con l'ingresso della presa sul corpo del caricabatteria. Valori massimi di coppia/velocità: 1,4 Nm / 30 rpm.

NO 6 - Lukke dekkelet

A. Fest den åpne enden av kommunikationskabelen til koblingen på dekkelet.
B. Lukk de ni klipser forsiktig og strøp de åtte skruene. Husk at bruk av verkøyt for å løse klipsene er ikke anbefalt eller akseptabelt.
B.1 - Scenario 1 Før du klipper, juster stikkontaktområdet på dekkelet nøytt med stikkontaktinngangen på kroppen til laderen. Maks. moment/turtall: 1,4 Nm / 30 rpm.

CA 6 - Tancament de la coberta

A. Acobla l'extrem obert del cable de comunicacions al connector de la coberta.
B. Tanca els nou clips amb cura i estreny els vuit cargols. Tingues en compte que l'ús de qualsevol tipus d'eina per obrir els clips no és recomanable ni acceptable.
B.1 - Cas 1 Abans d'acoplar-la, alinea amb cura l'àrea del connector de la tapa amb l'entrada del connector del cos del carregador. Valors màxims de rotació/velocitat: 1,4 Nm/30 rpm.

DA 6 - Lukning af dækslet

A. Fastgør den åbne ende af kommunikationskablet på forbindelsen på dækslet.
B. Luk de ni klips forsigtigt, og spænd de otte skrue. Vær opmærksom på, at det hverken anbefales eller accepteres, at der bruges noget form for værktøj for at åbne klipsene.
B.1 - Case 1 Før klipping, justér forsigtigt stikområdet på dæsen med stikkontaktningen på opladerens hoveddel. Maks. drejmoment/hastighedsværdi: 1,4 Nm/30 rpm.

FI 6 - Kannen sulkeminen

A. Kiinnitä tiedonsiirtokaapelin avoin pää kannen päällä olevaan liittimeen.
B. Sulje yhdeksän kiinnikettä huolellisesti ja kiristä kahdeksan ruuvia. Huomaa, että kiinnikkeiden avaamista minkäänlaisella työkalulla ei suositella eikä sallita.
B.1 - Tapaus 1 Ennen leikkaamista aseta kannen pistokekohta varovasti laturin rungon pistokeaukon tasolle. Enimmäisvääntömomentti / Nopeusarvot: 1,4 Nm / 30 rpm.

HU 6 - A fedél lezárása

A. Csatlakoztassa a kommunikációs kábel szabad végét a fedélen található csatlakozóhoz.
B. Zárja le gondosan a kilenc kapcsolót és húzza meg a nyolc csavart. Ne felejtse, hogy a kapcsolók kinyitására semmilyen eszköz használata nem ajánlott és nem elfogadható.
B.1 - eset Vágás előtt óvatosan igazítsa a burkolat csatlakozójait területét a töltő testén lévő aljzat bemenetéhez. Max. nyomaték / fordulatszám értékek: 1,4 Nm / 30 ford./perc.

LV 6 - Vāka aizvēršana

A. Pievienojiet savienotājam uz vāka sakaru kabeļa brīvo galu.
B. Uzmanīgi aizveriet deviņas skavas un pievelciet astoņas skrūves. Atcerieties, ka jebkādu instrumentu izmantošana skavu atvēršanai netiek ne ieteikta, ne ir pieļaujama.
B.1 - 1. variants Pirms fiksēt ar skavu rūpīgi savietojiet kontaktligzdas vietu uz vāka ar kontaktligzdas ievadu lādētāja korpusā. Maksimālā pievilkšanas spēka/ātruma ielumi: 1,4 Nm / 30 apgr./min.

RO 6 - Închiderea capacului

A. Atașați capătul deschis al cablului de comunicații la conectorul de pe capac.
B. Închideți cu atenție cele nouă cleme și strângeți cele opt șuruburi. Rețineți că utilizarea oricărui tip de instrument pentru deschiderea clemelor nu este nici recomandată, nici acceptabilă.
B.1 - Exemplu 1 Înainte de a închide, aliniați cu atenție zona pentru priză de pe capac cu orificiul de intrare al prizei de pe încărcător. Valoriile cuplului/vitezei maxime: 1,4 Nm / 30 rpm.

UK 6 - Закриття кришки

A. Приєднайте відкритий кінець комунікаційного кабелю до роз'єму на кришці.
B. Обережно закрийте дев'ять скоб та затягніть вісім гвинтів. Пам'ятайте, що ніякого інструменту використовувати для відкриття скоб не рекомендується і не допускається.
B.1 - випадок 1 Перед обрізкою акуратно совмістите зону роз'єму на кришці з входним отвором роз'єму на корпусі зарядного пристрою. Максимальний рекомендований момент затягування / швидкість обертання: 1,4 Nm / 30 об./хв.

RU 6 - Закрытие крышки

A. Вставьте в разъем на крышке открытый конец кабеля связи.
B. Осторожно закройте девять зажимов и затяните восемь винтов. Помните, что использование любого инструмента для открывания зажимов не рекомендуется и не допускается.
B.1 - Случай 1 Перед обрезкой аккуратно совместите зону разъема на крышке с входным отверстием разъема на корпусе зарядного устройства. Значения максимального крутящего момента / скорости вращения: 1,4 Nm/30 об./мин.

DE 6 - Abdeckung schließen

A. Befestige das offene Ende des Kommunikationskabels am Anschluss auf der Abdeckung.
B. Schließe die neun Clips vorsichtig und ziehe die acht Schrauben fest. Denke daran, dass die Verwendung von Werkzeugen zum Öffnen der Clips weder empfohlen wird noch zulässig ist.
B.1 - Fall 1 Richte den Steckdosensbereich auf dem Deckel vor dem Zuschneiden sorgfältig zum Steckdoseneingang am Gehäuse des Ladegerätes aus. Max. Werte für Drehmoment/Drehzahl: 1,4 Nm/30 rpm

NL 6 - Het deksel sluiten

A. Bevestig het open uiteinde van de communicatiekabel aan de connector op het deksel.
B. Sluit de negen clips voorzichtig en draai de acht schroeven vast. Houd er rekening mee dat het gebruik van enig gereedschap voor het openen van de clips niet wordt aanbevolen en ook niet acceptabel is.
B.1 - Geval 1 Lijn het stopcontactgebied op de kap zorgvuldig uit op het stopcontact in de behuizing van de oplader en klik de afdekking daarna vast. Max. aandrainmoment/snelheidswaarden: 1,4 Nm/30 rpm.

PT 6 - Fechar a tampa

A. Fixe a extremidade aberta do cabo de comunicações ao conector na tampa.
B. Feche os nove clips cuidadosamente e aperte os oito parafusos. Tenha em consideração que a utilização de qualquer ferramenta para abrir os clips não é recomendada nem aceitável.
B.1 - Caso 1 Antes de encaixar, alinhe cuidadosamente a área da tomada presente na tampa com a entrada da tomada presente na estrutura do carregador. Valores de binário de aperto máx./velocidade: 1,4 Nm / 30 rpm.

SV 6 - Stänga höljert

A. Anslut kommunikationskabelns lediga ände till kontakten på höljert.
B. Placera det främre höljert försiktigt och dra åt de nio skruvarna. Tänk på att inget verktyg får användas för att dra åt skruvarna.
B.1 - Scenario 1 Placera höljets kontaktområde försiktigt mot kontaktuttaget på laddarens enhet innan du snäpper igen det. Vridmoment och varvtal (max) 1,4 Nm / 30 varv/min.

CS 6 - Zavření krytu

A. Ke konektoru na krytu připevněte otevřený konec komunikačního kabelu.
B. Opatrně zavřete devět svorek a zasuňte osm šroubů. Pamätajte, že k otevření svorek není doporučeno ani povoleno používat žádné nástroje.
B.1 - Dám 1 Před zavaknutím pečlivě zarovnejte plochu zásuvky na krytu se vstupem zásuvky na těle nabíječky. Maximální hodnoty krútočného momentu / otáček: 1,4 Nm / 30 ot./min.

ET 6 - Kaane sulgemine

A. Kiinnitage sidekaabli lahine ots konektori külge kaanel.
B. Sulgege üheksa klambrit ettevaatlikult ja pingutage kaheksa kruvi. Pidage meeles, et mis tahes tööriistade kasutamine klambrite avamiseks ei ole soovitatav ega lubatav.
B.1 - stsenaarium 1 Enne kiinnikõpsamist joonda kaane pistikupesaga ala ettevaatlikult laadija korpusse pistikupesaga. Max poõdemomendi/kiiruse väärtused: 1,4 Nm / 30 rpm.

EL 6 - Κλείσιμο του καλύμματος

A. Συνδέστε το ανοικτό άκρο του καλωδίου επικοινωνίας με το βύσμα στο κάλυμμα.
B. Κλείστε προσεκτικά τα εννέα κλιπ και φτιάξτε τις οκτώ βίδες. Λάβετε υπόψη ότι η χρήση οποιοδήποτε είδους εργαλείου για το άνοιγμα των κλιπ δεν συνιστάται ούτε είναι αποδεκτή.
B.1 - Περίπτωση 1 Πριν από το στερέωσή με κλιπ, ευθυγραμμίστε προσεκτικά την περιοχή της υποδοχής στο κάλυμμα με την εσοδό της υποδοχής στο σώμα του φορτιστή. Μέγιστες τιμές ροπής / ταχύτητας: 1,4 Nm / 30 rpm.

IS 6 - Hlíffinni lokað

A. Festu opna enda fjarskiptasmunnar við tengið á hlífinni.
B. Lokaðu öllum níu klemmunum gætilega og hertu allar átta skrufurnar. Hafðu í huga að hvorki er mælt með því að nota verkfæri til að losa smellurnar né teist það rétt aðferð.
B.1 - Dæmi 1 Áður en þú þrjár það skaltu samstillta innstungusvæðis á hlífinni við innstunguntáki á hléslutakælinu. Hámarksnúningstak / Hraðgildi: 1,4 Nm / 30 snúningar á mínútu.

PL 6 - Zamykanie pokryw

A. Podłączyć wolny koniec przewodu komunikacyjnego do złącza na pokrywce.
B. Ostrożnie zamknąć dziewięć zacisków i dokręcić osiem nakrętek. Należy pamiętać, że stosowanie jakichkolwiek narzędzi do otwarcia zacisków nie jest ani zalecane, ani dozwolone.
B.1 - Wersja 1 Przed zatrzaśnięciem dokładnie spójnij miejsce gniazda w pokrywce z wejściem gniazda w obudowie ładowarki. Maksymalny moment dokręcenia/prędkość obrotowa: 1,4 Nm / 30 obr./min

SK 6 - Zatvorenie krytu

A. Pripojte otvorený koniec komunikačného kábla ku konektoru na kryte.
B. Opatrne zatvorte deväť svoriek a utiahnite osem skrutiek. Majte na pamäti, že použitie akéhokoľvek druhu nástrojov na otváranie spoj sa neodporúča ani nie je prijateľné.
B.1 - Prípád 1 Pred zastrchnutím opatrne zarovnejte oblasť zásuvky na kryte so vstupom zásuvky na tele nabíjačky. Hodnoty maximálneho krútiaceho momentu / rýchlosti: 1,4 Nm / 30 rpm

HE 6 - סגירת הכיסוי - 6

A. חבר את הקצה הפתוח של כבל התקשורת לחובר של הכיסוי.
B. סגור את השבע הדיקות ודק את שנות הדקות. זכור את השטח הנדרש להיתחם הדקות. יש לזכור שלא למוציא את המוצא לתחתית של כבל התקשורת על לבי הכיסוי וחד עם פתח השקע של גוף המטען.
B.1 - מקרה 1 לפני הדיקות, שווה בדיוק את אזור השקע על לבי הכיסוי וחד מונח מטען מסוימים / נרכי מהירות מסוימים: 1,4 ניוטון מטר / 30 ס"ד

6 - Closing the Cover

ES 6 - Cierre de la cubierta

A. Attach the open end of the communications cable to the connector on the cover.

Acopla el extremo abierto del cable de comunicaciones al conector de la cubierta.

B. Close the nine clips carefully and tighten the eight screws. Keep in mind that the use of any kind of tool for opening the clips is neither recommended nor acceptable.

Cierra cuidadosamente los nueve clips y aprieta los ocho tornillos. Ten en cuenta que no es recomendable ni aceptable usar ningún tipo de herramienta para abrir los clips.

B.2 - Case 2

B.2 - Caso 2

Pass the socket cover carefully through the rectangular cavity on the cover.

Pasa cuidadosamente la cubierta de la toma por la cavidad rectangular de la cubierta.

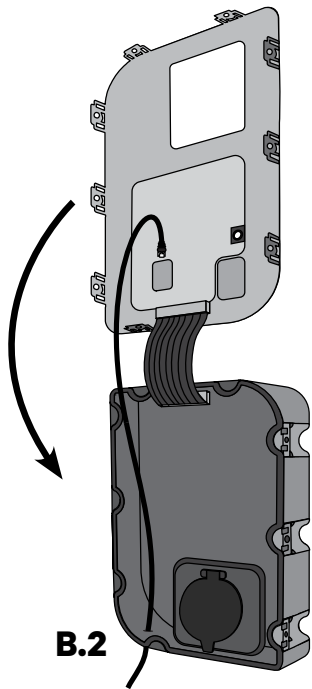


T15



Max Torque / Speed values:
1,4 Nm / 30 rpm

Valores de par de apriete máx./velocidad: 1,4 Nm/30 rpm



FR 6 - Fermeture du couvercle

- A. Fixer l'extrémité ouverte du câble de communication au connecteur sur le couvercle.
- B. Refermer délicatement les neuf attaches et serrer les huit vis. Notez que l'utilisation d'outils pour ouvrir les attaches n'est ni recommandée, ni acceptable.
B.2 - Cas n°2 Faire passer le couvercle de la prise délicatement à travers la cavité rectangulaire du couvercle.
Valeurs de couple/vitesse max. : 1,4 Nm/30 tr/min

IT 6 - Chiusura del coperchio

- A. Collega l'estremità aperta del cavo di comunicazione al connettore del coperchio.
- B. Chiudi accuratamente i nove morsetti e stringi le otto viti. Ricorda che non è consigliato né accettabile l'utilizzo di nessun tipo di strumento per aprire i morsetti.
B.2 - Scenario 2 Prestando attenzione, fai passare il coperchio della presa attraverso la cavità rettangolare presente sul coperchio.
Valori massimi di coppia/velocità: 1,4 Nm / 30 rpm.

NO 6 - Lukke dekkelet

- A. Fest den åpne enden av kommunikasjonskabelen til koblingen på dekkelet.
- B. Lukk de ni klipsene forsiktig og skru fast de åtte skruene. Husk at bruk av verktøy for å løse klipsene er ikke anbefalt eller akseptabelt.
B.2 - Scenario 2 Før stikkontaktdekkelet forsiktig gjennom det rektangulære hulrommet på dekkelet.
Maks. moment/furtall: 1,4 Nm / 30 rpm.

CA 6 - Tancament de la coberta

- A. Acobla l'extrem obert del cable de comunicacions al connector de la coberta.
- B. Tanca els nou clips amb cura i estreny els vuit cargols. Tingues en compte que l'ús de qualsevol tipus d'eina per obrir els clips no és recomanable ni acceptable.
B.2 - Cas 2 Passa la tapa del connector amb cura per la cavitat rectangular de la tapa.
Valors màxims de rotació/velocitat: 1,4 Nm/30 rpm.

DA 6 - Lukning af dækslet

- A. Fastgør den åbne ende af kommunikationskablet på forbindelsen på dækslet.
- B. Luk de ni klips forsigtigt og opt skruerne. Vær opmærksom på, at det hverken anbefales eller accepteres, at der bruges noget form for værktøj for at åbne klipsene.
B.2 - Case 2 Før stikdækningen forsigtigt gennem det rektangulære hulrum på dæset.
Maks. drejningsmoment/hastighedsværdi: 1,4 Nm/30 rpm.

FI 6 - Kannen sulkeminen

- A. Kiinnitä tiedonsiirtokaapelin avoin pää kannen päällä olevaan liittimeen.
- B. Sulje yhdeksän kiinnikettä huolellisesti ja kiristä kahdeksan ruuvia. Huomaa, että kiinnikkeiden avaamista minkäänlaisella työkalulla ei suositella eikä sallita.
B.2 - Tapaus 2 Aseta pistokesuojat varovasti kannessä olevan nelikulmisen reiän kautta.
Enimmäisvääntömomentti / Nopeusarvo: 1,4 Nm / 30 rpm.

HU 6 - A fedél lezárása

- A. Csatlakoztassa a kommunikációs kábel szabad végét a fedélen található csatlakozóhoz.
- B. Zárja le gondosan a kilenc kápcsat és húzza meg a nyolc csavart. Ne felejtse, hogy a kápcsat kinyitáshoz semmilyen eszköz használata nem ajánlott és nem elfogadható.
B.2 - 2. eset Óvatosan vezesse át a csatlakozóaljzat fedelét a burkolaton található négyzetes lyúron.
Max. nyomaték / fordulatszám érték: 1,4 Nm / 30 ford./perc.

LV 6 - Vāka aizvēršana

- A. Pievienojiet savienotājam uz vāka sakaru kabeļa brīvo galu.
- B. Uzmanīgi aizveriet deviņas skavas un pievelciet astoņas skrūves. Atcerieties, ka jebkādu instrumentu izmantošana skavu atvēršanai netiek ne ieteikta, ne ir pieļaujama.
B.2 - 2. variants Caur taisnstūrveida atvērumu vākā uzmanīgi izveriet kontaktligzdās pārsegu.
Maksimālā pievelkšanas spēka/ātruma lielums: 1,4 Nm / 30 apgr./min.

RO 6 - Închiderea capacului

- A. Ațasați capătul deschis al cablului de comunicații la conectorul de pe capac.
- B. Închideți cu atenție cele nouă cleme și strângeți cele opt șuruburi. Rețineți că utilizarea oricărui tip de instrument pentru deschiderea clemelor nu este nici recomandată, nici acceptabilă.
B.2 - Exemplu 2 Treceți cu atenție capacul prizei prin cavitatea dreptunghiulară de pe capac.
Valoarea cuplului/vitezei maxime: 1,4 Nm / 30 rpm.

UK 6 - Закриття кришки

- A. Приєднайте відкритий кінець комунікаційного кабелю до роз'єму на кришці.
- B. Остерожно закрийте дев'ять скоб та затягніть вісім гвинтів. Пам'ятайте, що ми не рекомендуємо й забороняємо використання будь-яких інструментів під час відкриття скоб.
B.2 - випадок 2 Остерожно вставте кришку розетки через прямокутний отвір у кришці.
Максимальний рекомендований момент затягування / швидкість обертання: 1,4 Nm / 30 об./хв.

RU 6 - Закрытие крышки

- A. Вставьте в разъем на крышке открытый конец кабеля связи.
- B. Осторожно закройте девять зажимов и затяните восемь винтов. Помните, что использование любого инструмента для открывания зажимов не рекомендуется и не допускается.
B.2 - Случай 2 Осторожно проденьте крышку разъема через прямоугольную полость на крышке.
Значения максимального крутящего момента / скорости вращения: 1,4 Nm/30 об/мин.

DE 6 - Abdeckung schließen

- A. Befestige das offene Ende des Kommunikationskabels am Anschluss auf der Abdeckung.
- B. Schließe die neun Clips vorsichtig und ziehe die acht Schrauben fest. Denke daran, dass die Verwendung von Werkzeugen zum Öffnen der Clips weder empfohlen wird noch zulässig ist.
B.2 - Fall 2 Führe die Steckdosendeckung vorsichtig durch den rechteckigen Hohlraum auf dem Deckel.
Max. Werte für Drehmoment/Drehzahl: 1,4 Nm/30 rpm

NL 6 - Het deksel sluiten

- A. Bevestig het open uiteinde van de communicatiekabel aan de connector op het deksel.
- B. Sluit de negen clips voorzichtig en draai de acht schroeven vast. Houd er rekening mee dat het gebruik van enig gereedschap voor het openen van de clips niet wordt aanbevolen en ook niet acceptabel is.
B.2 - Geval 2 Steek de stopcontactafdekking voorzichtig door de rechthoekige opening op de afdekking.
Max. aandriaimoment/snelheidswaarden: 1,4 Nm/30 rpm.

PT 6 - Fechar a tampa

- A. Fixe a extremidade aberta do cabo de comunicações ao conector na tampa.
- B. Feche os nove clips cuidadosamente e aperte os oito parafusos. Tenha em consideração que a utilização de qualquer ferramenta para abrir os cliques não é recomendada nem aceitável.
B.2 - Caso 2 Passe cuidadosamente a tampa da tomada através da cavidade retangular presente na tampa.
Valores de binário de aperto máx./velocidade: 1,4 Nm / 30 rpm.

SV 6 - Stänga höljert

- A. Anslut kommunikationskabslens lediga ände till kontakten på höljert.
- B. Placera det främre höljert försiktigt och dra åt de nio skruvarna. Tänk på att inget verktyg får användas för att dra åt skruvarna.
B.2 - Scenario 2 Dra kontakthöjlet försiktigt genom den rektangulära hålgheten på höljert.
Vridmoment och varvtal (max) 1,4 Nm / 30 varv/min.

CS 6 - Zavření krytu

- A. Ke konektoru na krytu připevněte otevřený konec komunikačního kabelu.
- B. Opatrně zavřete devět svorek a zaskrubite osm šroubů. Pamätajte, že k otevření svorek není doporučeno ani povoleno používat žádné nástroje.
B.2 - Dám 2 Renuď inštunguhlifni gäteliga i gegnum ferhyrnda opí á lokinu.
Maximální hodnoty krútičeho momentu / otáček: 1,4 Nm / 30 ot./min.

ET 6 - Kaane sulgemine

- A. Kiinnitage sidekaabli lahine ots konektori külge kaanel.
- B. Sulgege üheksa klambrit ettevaatlikult ja pingutage kaheksa kruvi. Pidage meeles, et mis tahes tööriista kasutamine klambrite avamiseks ei ole soovitatav ega lubatud.
B.2 - stsenaarium 2 Vii pistikupeste kate ettevaatlikult läbi kaane ristkülikukujulise ava.
Max pöördemomendi/kiiruse väärtused: 1,4 Nm / 30 rpm.

EL 6 - Κλείσιμο του καλύμματος

- A. Συνδέστε το ανοικτό άκρο του καλωδίου επικοινωνίας με το βύσμα στο κάλυμμα.
- B. Κλείστε προσεκτικά τα εννέα κλιπ και σφίξτε τις οκτώ βίδες. Λάβετε υπόψη ότι η χρήση οποιουδήποτε είδους εργαλείου για το άνοιγμα των κλιπ δεν συνιστάται ούτε είναι αποδεκτή.
B.2 - Πίτς 2 Πέρασ προσεκτικά το κάλυμμα της υποδοχής μέσα από την ορθογώνια κοιλότητα του καλύμματος.
Μέγιστες τιμές ροπής / ταχύτητας: 1,4 Nm / 30 rpm.

IS 6 - Hlíffinni lokað

- A. Festu opna enda fjarskiptasnúrnunar við tengið á hlífinni.
- B. Lokaðu öllum níu klemmum gætleiga og hertu allar átta skrifurnar. Hafðu í huga að hvorki er mátt með því að nota verkfæri til að losa smellurnar né teist það rétt aðferð.
B.2 - Dám 2 Renuď inštunguhlifni gäteliga i gegnum ferhyrnda opí á lokinu.
Hámarksnúningstak / Hraðagildi: 1,4 Nm / 30 snúningar á mínútu.

PL 6 - Zamykanie pokrywy

- A. Podłączyc wolny koniec przewodu komunikacyjnego do złącza na pokrywie.
- B. Ostrożnie zamknij dziewięć zacisków i dokręć osiem wkrętów. Należy pamiętać, że stosowanie jakiegokolwiek narzędzia do otwarcia zacisków nie jest ani zalecane, ani dozwolone.
B.2 - Wersja 2 Przelóż ostrożnie pokrywą gniazda przez prostokątny otwór w pokrywie.
Maksymalny moment dokręcania/prędkość obrotowa: 1,4 Nm / 30 obr./min

SK 6 - Zatvorenie krytu

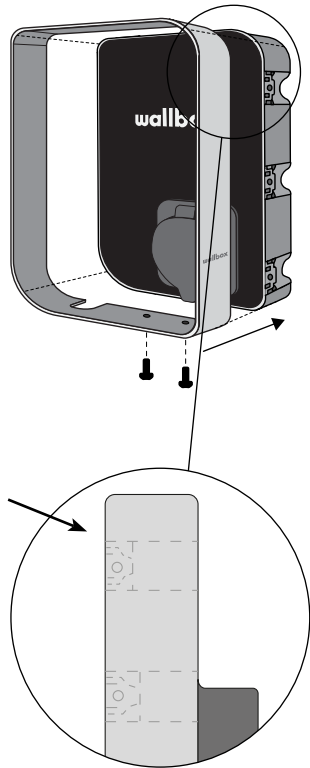
- A. Pripojte otvorený koniec komunikačného kábla ku konektoru na kryte.
- B. Opätne zatvorte deväť svoriek a utiahnite osem skrutiek. Majte na pamäti, že používať akékoľvek druhú nástroj na otváranie spoj sa neodporúča, ani nie je prijateľné.
B.2 - Pripad 2 Opätne prestřčte kryt zäsvuky cez obdĺžnikovú dutinu na kryte.
Hodnoty maximálneho krútičeho momentu / rýchlosti: 1,4 Nm / 30 rpm

HE 6 - סגירת הכיסוי

- A. חבר את הקצה הפתוח של כבל התקשורת לחובר שעל הכיסוי.
- B. סגור את הששת ההדקים והדק את שמונת הברגים. יש לזכור שלא מומלץ או מקובל להשתמש בכלי מסוג כלישו לפיתוח ההדקים.
B.2 - מקרה 2 העבר בזהירות את כיסוי השקע דרך הפתח המלבני שעל הכיסוי. תונתן מסתמית / ערי מירות מסתמית: 1,4 נטון סמ / 30 ס"ד

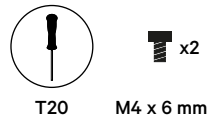
6 - Closing the Cover

ES 6 - Cierre de la cubierta



C. Fit the frame over the charger. Make sure that frame is flush with the cover. Finally, insert and tighten the two screws.

Encaja el marco sobre el cargador. Asegúrate de que el marco queda enrasado con la cubierta. Por último, inserta y aprieta los dos tornillos.



! The charger should **only** be opened, closed, and serviced by a professional electrician. Do not attempt to service the charger on your own. Doing so might result in making the **product warranty void**.

*El cargador **solo** debe abrirlo, cerrarlo y repararlo un electricista profesional. No intentes reparar el cargador por tu cuenta. Si lo haces, podrías anular la garantía del producto.*

FR 6 - Fermeture du couvercle

C. Placer le cadre sur le chargeur. Vérifier que le cadre est bien à niveau avec le couvercle. Enfin, insérer et serrer les deux vis. Le chargeur doit être ouvert, fermé et entretenu **seulement** par un électricien professionnel. Ne pas essayer de réparer le chargeur sans l'aide d'un professionnel. Cela pourrait entraîner l'**annulation de la garantie** du produit.

IT 6 - Chiusura del coperchio

C. Monta il telaio sul caricabatteria. Accertati che il telaio sia a filo con il coperchio. Infine, inserisci e stringi le due viti. Il caricatore deve essere aperto, chiuso e riparato **esclusivamente** da un elettricista professionista. Non tentare di riparare il caricabatteria da solo. Ciò potrebbe comportare l'invalidamento della **garanzia del prodotto**.

NO 6 - Lukke dekslet

C. Sett rammen over laderen. Sørg for at rammen er jevn med dekslet. Sett inn og stram til slutt de to skruene. Laderen bør **bare** åpnes, lukkes og betjenes av en profesjonell elektriker. Ikke prøv å utføre service på laderen på egenhånd. Dette kan føre til at **produktgarantien** blir ugyldig.

CA 6 - Tancament de la coberta

C. Col·loca el bastidor sobre el carregador. Assegura't que el bastidor estigui al mateix nivell que la tapa. Finalment, introdueix i estreny els dos cargols. **Només** un electricista professional pot obrir, tancar i reparar el carregador. No intentis reparar el carregador pel teu compte. Si ho fas, podries anul·lar la **garantia del producte**.

DA 6 - Lukning af dækslet

C. Paigalda raam laadija kohale. Veendu, et raam oleks kattega samalla tasapinnal. Lõpuks sisesta kaks kruvi ja keera nad kinni. Opladeren bør **kun** åbnes, lukkes og serviceres af en professionel elektriker. Forsøg ikke selv at servicere opladeren. Hvis du gør det, kan det resultere i at **produktgarantien** bortfalder.

FI 6 - Kannen sulkeminen

C. Aseta kehys laturin ylle. Varmista, että kehys ja kansi ovat samalla tasolla. Lõpuksi asenna ja kiristä kaksi ruuvia. Laturin saa avata, sulkea tai huoltaa **vain** sähköalan ammattilainen. Älä yritä huoltaa laturia itse. Itse suoritetut huoltotoimenpiteet voi mitätöidä **tuotetakuun**.

HU 6 - A fedél lezárása

C. Illesze a keretet a töltőre. Ügyeljen arra, hogy a keret a burkolattal egy szintben álljon. Végül helyezze be és húzza meg a két csavart. A töltőt **kizárólag** képzett villanyszerelő nyithatja ki, zárhatja le, illetve javíthatja. Ne próbálja saját maga megjavítani a töltőt. Ha ezt teszi, annak következményeként a **termékre vonatkozó jótállás** érvényét vesztheti.

LV 6 - Vāka aizvēršana

C. Pāri lādētājam novietojiet rāmi. Pārlicinieties, ka rāmis ir vienā plaknē ar vāku. Beigās ievietojiet un pievelciet abas skrūves. Lādētāju drīkst atvērt, aizvērt vai apkalpot **vienīgi** profesionāls elektrīķis. Nemēģiniet veikt lādētāja apkopi pašrocīgi. To darot var iestāties **produkta garantijas** anulēšana.

RO 6 - Închiderea capacului

C. Montați cadrul peste încărcător. Cadrul trebuie să fie aliniat cu capacul. La sfârșit introduceți și strângeți cele două șuruburi. Încărcătorul trebuie deschis, închis și întreținut **numai** de un electrician profesionist. Nu încercați să reparați încărcătorul singur. Acest lucru ar putea duce la anularea **garanției produsului**.

UK 6 - Закриття кришки

C. Установіть рамку на зарядний пристрій. Рамка має бути врівень із кришкою. На завершення вставте й затягніть два гвинти. Зарядний пристрій має відкривати, закривати та обслуговувати **виключно** кваліфікований електрик. Не намагайтеся виконати технічне обслуговування зарядного пристрою самостійно. Це може призвести до анулювання **гарантії на продукт**.

RU 6 - Закрытие крышки

C. Установите рамку на зарядное устройство. Убедитесь, что рамка находится заподлицо с крышкой. Наконец, вставьте и затяните два винта. Открывать, закрывать и обслуживать зарядное устройство может **только** профессиональный электрик. Не пытайтесь обслуживать зарядное устройство самостоятельно. Это может привести к аннулированию **гарантии на изделие**.

DE 6 - Abdeckung schließen

C. Setze den Rahmen über das Ladegerät. Achte darauf, dass der Rahmen mit dem Deckel bündig abschließt. Führe schließlich die beiden Schrauben ein und ziehe sie fest. Das Ladegerät darf **nur** von einem professionellen Elektriker geöffnet, geschlossen und gewartet werden. Versuche nicht, das Ladegerät selbst zu warten. Das könnte dazu führen, dass die **Produktgarantie** erlischt.

NL 6 - Het deksel sluiten

C. Plaats het frame over de lader heen. Controleer of het frame vlak aanligt tegen de afdekking. Steek vervolgens de twee schroeven in en draai ze vast. De lader mag **alleen** worden geopend, gesloten en onderhouden door een professionele electricien. Probeer de oplader niet zelf te onderhouden. Dit kan ertoe leiden dat de **productgarantie** komt te vervallen.

PT 6 - Fechar a tampa

C. Coloca a estrutura sobre o carregador. Certifique-se de que a estrutura está nivelada com a tampa. Por último, insira e aperte os dois parafusos. O carregador **só** deve ser aberto, fechado e reparado por um electricista profissional. Não tente reparar o carregador sozinho. Ao fazê-lo, pode levar à **anulação da garantia** do produto.

SV 6 - Stänga höljet

C. Passa in ramen över laddaren. Se till att ramen ligger i linje med höljet. För sedan in och dra åt de båda skruvarna. Laddaren får **endast** öppnas, stängas och servas av behörig elektriker. Gör inga försök att serva laddaren själv. Det kan leda till att **produktgarantin** förverkas.

CS 6 - Zavření krytu

C. Nasadte rámeček na nabíječku. Rámeček musí být v rovině s krytem. Nakonec vložte a dotáhněte dva šrouby. Otevření, zavření a servis nabíječky by měl provádět **výhradně** profesionální elektrikář. Nepokoušejte se sami provádět servis nabíječky. Pokud tak učiníte, může dojít k zániku **záruky na produkt**.

ET 6 - Kaane sulgemine

C. Paigalda raam laadija kohale. Veendu, et raam oleks kattega samal tasapinnal. Lõpuks sisesta kaks kruvi ja keera nad kinni. Laadijat avamine, sulgemine ja hooldamine on lubatud **ainult** professionaalsel elektrikul. Arge proovige laadijat iseseisvalt hooldada. Selle nõude eiramine muudab **toote garantii** kehtetuks.

EL 6 - Κλείσιμο του καλύμματος

C. Τοποθετήστε το πλαίσιο πάνω από τον φορτιστή και, τέλος, εισάγετε και σφίξτε τις δύο βίδες. Ο φορτιστής πρέπει **μόνο** να ανοίξει, να κλείνει και να επισκευάζεται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον φορτιστή. Σε τέτοια περίπτωση, η **εγγύηση του προϊόντος** θα ακυρωθεί.

IS 6 - Hlífinni lokað

C. Komdu rammanum fyri yfir hléslutækinu. Gakktu úr skugga um að ramminn flútti við hlífina. Loks skaltu stinga inn skrufunum tveim og herða. **Engöngu** faglærður rafvirkur má opna, loka og gera við hléslutæknið. Ekki reyna að gera við hléslutæknið sjálf(ur). Slíkt gæti ogleiðað **vörubýrgðina**.

PL 6 - Zamykanie pokrywy

C. Załóż ramkę na ładowarkę. Upewnij się, że ramka jest pasowna równo z pokrywą. Na koniec, włóż i dokręć dwie śruby. Otwierać, zamykać i serwisować ładowarkę może **tylko** wykwalifikowany elektryk. Nie wolno próbować samodzielnie serwisować ładowarki. Wszelkie próby ingerowania w produkt mogą spowodować utratę **gwarancji**.

SK 6 - Zatvorenie krytu

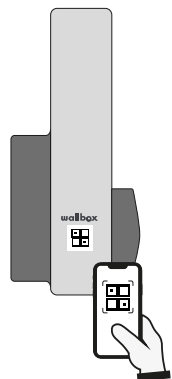
C. Rám pripevnite na nabíjačku. Uistite sa, že rám je zarovno s krytom. Nakoniec vsuňte a dotiahnite dve skrutky. Nabíjačku smie otvárať, zatvárať a opravovať **výhradne** profesionálny elektrikár. Nepokúšajte sa nabíjačku nabíjať svojvoľne. Mohlo by to spôsobiť stratu **záruky na produkt**.

HE 6 - סגירת הכיסוי

C. סדר את המסגרת מעל המטען. ודא שהמסגרת מיושרת עם הכיסוי. לבסוף, הברג את שני הברגים ודק אותם. **רק** שמלאי מוסמך רשאי לפתוח ולסגור את המטען, או לטפל בו. אין לנסות לטפל במטען באופן עצמאי. ניסיון כזה עלול להביא לפיקיעת **תוקף האחריות** על המוצר.

7 - Registering the Charger

ES 7 - Registro del cargador



A. Download the myWallbox App and register.

Descarga la aplicación myWallbox y lleva a cabo el registro.

B. Add your charger by scanning the QR code on the frame.

Añade el cargador escaneando el código QR del marco.

C. Check for latest updates.

Consulta las últimas actualizaciones.

<https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/how-to-update-the-firmware-of-your-copper-sb/>

For OCPP activation, please refer to the manual in https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

Para la activación OCPP, consulta el manual correspondiente en https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

FR 7 - Enregistrement du chargeur

- A. Téléchargez l'application Wallbox et s'inscrire.
- B. Ajoutez votre chargeur en scannant le code QR situé sur le cadre.
- C. Recherchez les dernières mises à jour.

Pour l'activation OCPP, consultez le manuel à l'adresse suivante : https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

IT 7 - Registrazione del caricabatterie

- A. Scarica l'app Wallbox e registrati.
- B. Aggiungi il caricabatterie eseguendo la scansione del codice QR sul telaio.
- C. Controlla gli ultimi aggiornamenti.

Per l'attivazione di OCPP, consultare il manuale all'indirizzo https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

NO 7 - Registrere laderen

- A. Last ned Wallbox-appen og registrer deg.
- B. Legg til laderen din ved å skanne QR-koden på rammen.
- C. Sjekk for siste oppdateringer.

For OCPP-aktivering, se manualen på https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

CA 7 - Registra el carregador

- A. Descarrega l'aplicació Wallbox i registra't.
- B. Afegeix el teu carregador escanejant el codi QR del bastidor.
- C. Cerca les darreres actualitzacions.

Per a l'activació d'OCPP, consulta el manual a https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

DA 7 - Registrering af opladeren

- A. Hent myWallbox-appen, og registrér opladeren.
- B. Tilføj din oplader ved at skanne QR-koden på rammen.
- C. Se de seneste opdateringer.

For OCPP-aktivering, se venligst i vejledningen på https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

FI 7 - Laturin rekisteröinti

- A. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidy.
- B. Lisää laturisi skannaamalla kehyses QR-koodi.
- C. Katso viimeisimmät päivitykset.

Katso lisätietoja OCPP:n aktivoinnista käyttöoppaasta osoitteessa https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

HU 7 - A töltő regisztrálása

- A. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
- B. Adja hozzá a töltőt a rendszerehez a kereten levő QR-kód beolvasásával.
- C. Keresse meg a legújabb frissítéseket.

Az OCPP aktiválásához olvassa el az útmutatót a https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

LV 7 - Lādētāja reģistrēšana

- A. Lejupielādējiet myWallbox App un reģistrējiet.
- B. Pievienojiet savu lādētāju, noskenējot uz rāmja esošo QR kodu.
- C. Pēdējo atjauninājumu pārbaudiet.

OCPP aktivēšanai, lūdzu skatiet rokasgrāmatu vietnē https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

RO 7 - Înregistrarea încărcătorului

- A. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
- B. Adăugați încărcătorul dvs. prin scanearea codului QR de pe cadru.
- C. Verificați ultimele actualizări.

Pentru activarea OCPP, consultați manualul din https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

UK 7 - Реєстрація зарядного пристрою

- A. Завантажте додаток myWallbox і зареєструйтеся.
- B. Додайте зарядний пристрій, відсканувавши QR-код на рамці.
- C. Перевірте останні оновлення

Щодо активації OCPP, див. посібник за адресою https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

RU 7 - Регистрация зарядного устройства

- A. Загрузите приложение myWallbox и зарегистрируйтесь.
- B. Добавьте зарядное устройство, отсканировав QR-код на рамке.
- C. Последняя обновленная информация.

Для получения информации об активации OCPP см. руководство по ссылке https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

DE 7 - Registrierung des Ladegeräts

- A. Lade die Wallbox-App herunter und registriere dich.
- B. Füge dein Ladegerät hinzu, indem du den QR-Code auf dem Rahmen einliest.
- C. Auf aktuelle Updates prüfen.

Informationen zur OCPP-Aktivierung findest du im Handbuch unter https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

NL 7 - De lader registreren

- A. Download de Wallbox App en registreer je.
- B. Voeg je lader toe door de QR-code op het frame te scannen.
- C. Controleer voor de laatste updates.

Raadpleeg voor OCPP-activering de handleiding op https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

PT 7 - Registo do carregador

- A. Descarregue a Wallbox App e registre-se.
- B. Adicione o seu carregador ao digitalizar o código QR na estrutura.
- C. Verificar as atualizações mais recentes.

Para a ativação OCPP, consulte o manual em https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

SV 7 - Registrera laddaren

- A. Hämta Wallbox-appen och registrera laddaren.
- B. Lägg till laddaren genom att skanna QR-koden på ramen.
- C. Se de senaste uppdateringarna.

För aktivering av OCPP, se manualen på https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

CS 7 - Registrace nabíječky

- A. Stáhnete si aplikaci myWallbox a zaregistrujete se.
- B. Přidejte nabíječku oskenováním QR kódu na rámečku.
- C. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.

V případě aktivace OCPP postupujte dle příručky na stránkách https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

ET 7 - Laadija registreerimine

- A. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
- B. Lisa oma laadija, skannides raami olev QR-kood.
- C. Otsige uusimaid värskendusi.

OCPP aktiveerimise kohta lugege palun kasutusjuhendit aadressil https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

EL 7 - Εγγραφή του φορτιστή

- A. Κατεβάστε την εφαρμογή myWallbox και εγγραφείτε.
- B. Προσθέτε τον φορτιστή σου, σαρωώντας τον κωδικό QR στο πλαίσιο.
- C. Ελέγξτε για τις πιο πρόσφατες ενημερώσεις.

Για ενεργοποίηση του πρωτοκόλλου OCPP ανατρέξτε στο έγχειριδιο στη διεύθυνση https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

IS 7 - Skráning hleðslutækis

- A. Sæktu myWallbox smáforritið og skráðu tækid.
- B. Bættu hleðslutækinu binu við með því að skanna QR-kóðann á rammanum.
- C. Leitaðu að nýjustu uppfærslunum.

Til að virkja OCPP, sjá handbókina sem er að finna á https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

PL 7 - Rejestracja ładowarki

- A. Pobrać aplikację myWallbox i przeprowadzić rejestrację.
- B. Dodaj ładowarkę skanując kod QR na ramce.
- C. Sprawdź dostępność aktualizacji.

Opis aktywacji OCPP znajduje się w instrukcji na stronie https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

SK 7 - Registrácia nabíjačky

- A. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujete sa.
- B. Pridajte svoju nabíjačku naskenovaním QR kódu na ráme.
- C. Sledujte najnovšie aktualizácie.

Aktiváciu OCPP nájdete v príručke na stránke https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

HE 7 - רישום המטען

- A. הורד את אפליקציית myWallbox והישרם.
- B. הוסיף את המטען שלך באמצעות סריקת קוד QR על המסגרת.
- C. בדוק את העדכונים האחרונים.

להפעלת OCPP עיין במדריך המופיע בכותרת https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- **Installeer van, onderhoud en service aan de lader mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens de geldende plaatselijke voorschriften.** Ongerouteerde installatie en aanpassingen maken de fabrieksgarantie ongeldig • Niet gebruiken als de behuizing of connector is beschadigd, gebarsen, gesloopt of als deze enige indicatie van schade vertoont. Neem contact op met uw distributeur • Raak de opplaadbak niet aan als de connector rookt of begint te smelten. Stop indien mogelijk met opladen • Schakel de lader af voordat u het deksel opeit of het apparaat schoonmaakt. Gebruik een reinigingsoplosmiddel om een onderdeel van de lader. Gebruik een schone, droge doek om stof en vuil te verwijderen. Open het deksel niet in de regen.
- **Neem de juiste voorzorgsmaatregelen met elektrische medische implantaten •** Gebruik de Wallbox-lader onder de bedrijfsvoorwaarden en binnen normale omgevingsomstandigheden, zoals gespecificeerd in de Algemene en Elektrische Specificaties. • Ventilatie wordt niet ondersteund. • Het wordt niet aanbevolen om de lader te installeren op een plaats die wordt blootgesteld aan direct zonlicht of extreme weeromstandigheden.
- **Verenvoudigde EU-conformiteitsverklaring** Hierbij verklaart Wallbox dat de apparatuur (Copper SB) in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU, richtlijn 2014/30/EU en richtlijn 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Veiligheidsbevelingen**
 - Volg alle veiligheids- en installatie-instructies zorgvuldig op • Het niet opvolgen van de instructies kan een veiligheidsrisico met zich meebrengen en/of een storing in de apparatuur veroorzaken • Alle daaruit voortvloeiende schade als gevolg van het negeren of handelen in strijd met de instructies in deze handleiding is uitgesloten van de productgarantie.
- **Aanwijzingen voor aansluitingen en installatie-instructies**
 - Niet gebruiken als de opplaadbak gerafeld is of gebroken isolatie heeft of tekenen van beschadigde verbindingen of stekkers
 - Niet gebruiken als de stekker niet goed aansluit op de contactpunten van de opplaadbak
 - Gebruik de opplaadbak niet met een kabeladapter of een verlengkabel • Draai een van de meegeleverde plughouders te gebruiken om de connector te beschermen tegen vuil en andere weersomstandigheden en tegen slippen tijdens het gebruik.
- **Installeer-instructies**
 - Bekijk de installatievideo voor uw lader die beschikbaar is op de webpagina Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van de lader voldoende kan ondersteunen en worstaard kan bieden aan mechanische krachten die bij het gebruik horen • De lader moet permanent worden aangesloten op de elektrische aarde van de installatie •

Installeer de lader in een voldoende geventileerde ruimte. Installeer de lader niet in de buurt van ontvangers, explosieve of brandbare materialen, chemicaliën of oplosmiddelen, gasleidingen of stoomvoeren, radiatoren of batterijen, of in gebieden die gevoelig zijn voor overstroming, hoeg groot ook de kans op overstroming is.

Elektrische bescherming

- De voedingskabels moeten worden aangesloten op een bestaande installatie en op een manier die in overeenstemming is met de plaatselijke regelgeving. • De lader moet elektrisch beschermd worden door het extern installeren van een minnstroomonderbreker (MCB) en een stroomstromonderbreker (RCB). • MCB: Aanbevolen C-curve, 6 kA nominale kortsluitingsvermogen. Nominale stroom volgens de voeding en de oppladestelling, maar niet meer dan 32 A. • RCB: Volgens lokale regelgeving, Type A of Type B. Type dat alleen handmatig te resetten is. • In sommige landen kan de plaatselijke regelgeving vereisen dat er extern een noodschakelaar wordt geïnstalleerd.

Verwijderingsadvies

- In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EG met het product aan het einde van de nuttige levensduur niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt of een distributeur die specialiseert in gedifferentieerd afval afvoert.

Bepte garantie

- Wallbox garandeert dit product tegen defecten in de materialen en vakmanschap gedurende een periode van 3 jaar vanaf de datum van aankoop • Tijdens deze periode zal Wallbox naar eigen goeddunken elk defect product repareren of vervangen zonder kosten voor de eigenaar • Vervangende producten of gerepareerde onderdelen worden alleen gegarandeerd voor het niet-ervallen gedeelte van de oorspronkelijke garantie of zes maanden, afhankelijk van wat langer is. • Elk defect dat voortvloeit uit een ongeval, misbruik, onjuist onderhoud of normale slijtage valt niet onder de beperkte garantie • Vervanging of inbouw van enig onderdeel door de klant wordt beschouwd als onjuist gebruik • Behaive voor zover is toegestaan door de toepasselijke wetgeving, worden de voorwaarden van deze beperkte garantie niet uitgebreid, beperkt of aangepast en zijn de vergoedingen beperkt tot toepassing op de verkoop van het product aan u. Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met Wallbox voor instructies over waar u het naartoe moet sturen of brengen voor reparatie.

Juridische kennisgeving

Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vertegenwoordigt geen enkele verplichting op het deel van de afbeeldingen van de fabrikant in deze handleiding. De afbeeldingen zijn uitsluitend ter illustratie en kunnen afwijken van het geleverde product.

Voor meer informatie over het instellen van lader bezoek je de pagina van de Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com>



SV Säkerhets- och underhållsanvisningar

- **Installation, underhåll och service av laddaren får endast utföras av behörig personal enligt gällande lokala bestämmelser. Obehörig installation och modifieringar gör tillverkarers garanti ogiltig •** Använd inte laddaren om höljiet eller kontakten är defekt, spröckat, öppet eller visar några tecken på skador. Kontakta din distributör • Vid rökt eller laddningskablar om kontakten avger rök eller brorjar smaka. Avbryt laddningen i möjliga fall • Stäng av laddaren innan du öppnar höljiet eller rengör enheten. Använd inte rengöringsmedel på någon del av laddaren. Torna av damm och smuts med en ren, torr trasa. Öppna inte höljiet i regn • Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder för elektroniska mediska implantat • Använd värdigheten för Wallbox med angivna driftsparametrar och inom normala omständigheter förhållande enligt Allmänna och elektriska specifikationer. • Ventilations stöds inte • Laddaren bör inte monterats på en plats utsett för direkt solljus eller mycket stark väderförhållningar.

Färdigt utgående om överensstämmelse med EU-direktiv

Wallbox utgår härmed dat produkt (Copper SB) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2014/35/EU. Hela lydelsen av utgående om överensstämmelse med EU-direktiv finns på webbplatsen: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Säkerhetsrekommendationer

- Följ nogga alla säkerhets- och installationsanvisningar • Förebinda av instruktionerna kan vara en säkerhetsrisk och/eller orsaka funktionsfel på utrustningen • Alla eventuella skador som uppstår på grund av förbiseende av eller åtgärder som strider mot instruktionerna i denna handbok undantas från produktgaranti.

Kontaktrekommendationer och installationsanvisningar

- Använd inte laddaren om laddningskabeln är framslutt, har trasigt isolering eller några tecken på skador eller om bliens kontakt eller utlåttag är framslutt, vitt eller skadat • Använd inte laddningen i regn eller förlängningskabeln för Wallbox med angivna driftsparametrar och under några omständigheter sträckas när den är inkopplad • Användning av medföljande kontakt hållare är obligatorisk för att skydda kontakten mot smuts och väderförhållanden och glidning under användning.

Installationsanvisningar

- Se installationsvideon för din laddare på webbsidan Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Kontrollera att monteringsytan kan bära laddarens vikt och stå emot mekaniska krafter i samband med användningen • Laddaren måste vara permanent ansluten till elnätet



CS Bezpečnostní pokyny a návod na údržbu

- **Instalaci, údržbu a servis nabíječky smí provádět pouze kvalifikovaný personál podle platných místních předpisů. Neoprávněná instalace a úpravy způsobují ztrátu záruky výrobce. •** Nepoužívejte, pokud je kryt nebo konektor rozbitý, prasklý, otevřený nebo vykazují známky poškození. Kontakujte svého distributora. • Nedejte ruce se nabíječky kabelu, pokud se z konektoru kouří nebo se začíná vát. Pokud je to možné, ukončete nabíjení • Před otevřením krytu nebo čistěním přístroje vypněte nabíječku. Na žádné části nabíječky nepoužívejte čisticí rozpuštědla. K odstranění prachu a nečistot použijte čisté suchý hadřík. Nedejte ruce při čištění. Můžete-li elektrické zdravotnické implantáty, uvažte vhodná bezpečnostní opatření • Používejte nabíječku pouze v rámci povolených parametrů a za normálních okolních podmínek uvedených ve Všeobecných a elektrických specifikacích. • Ventilace není podporována. • Nedoporučuje se instalovat nabíječku na místo, které je vystaveno přímému slunečnímu svazu nebo extrémním povětrnostním podmínkám.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Wallbox tímto prohlašuje, že zařízené (Copper SB) je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Bezpečnostní doporučení

- Dodržujte pečlivě Všechny bezpečnostní a instalační pokyny. • Nedodržení pokynů může představovat bezpečnostní riziko anebo způsobit poruchu zařízení. • Na jakékoli následná poškození způsobená nedodržením pokynů nebo zásahy, které jsou v rozporu s pokyny v této příručce, se záruka na produkt nevztahuje.

Doporučení pro konektory a pokyny k instalaci

- Nepoužívejte, pokud je nabíječky kabel roztržený, má zlomenou izolaci nebo jakékoli známky poškození nebo je zadržka zvolněla a elektrická zásuvka špinavá, mokrá nebo poškozená. • Nepoužívejte nabíječky kabel s kabelovým adaptérem nebo prodlužovacím kabelem. • Za žádných okolností nešetějte za nabíječky kabel, když je připojen. • Je nutné používat držák zastrčky dodaný s jednotkou, aby byl konektor chráněn před nečistotami a jinými povzrostenými vlivy a před skotrubním během používání.

Pokyny pro instalaci

- Podívejte se na instalační video pro vaši nabíječku, které je k dispozici na webové stránce Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odolný vzhledem k hmotnosti nabíječky a mechanickým silám spojenými s používáním. • Nabíječka musí být trvale připojena k elektrickému uzemění



jord i installationen • Installera laddaren på en plats med tillräcklig ventilation. Undvik att installera laddaren i närheten av lättantändliga, explosiva eller brännbara material, kemikalier, lösningsmedel, gasrör, antugångslupp, radiatorer eller batterier och områden som är utsatta för övervärmning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten.

- **Anslutning av strömkabeln** skall göras till en befintlig installation och måste uppfylla lokala bestämmelser. • Laddaren skall skyddas elektriskt med separat installation av automatsäkring (MCB) och jordfelsbrytare (RCB). • MCB: Rekommenderad C-kurva, kortslutningskapacitet 6 kA. Nominell ström enligt strömförlopp och laddarinställning, men högst 32 A. • RCB: Endrigt lokala föreskrifter, typ A eller B. Endast med manuellt återställning. • I vissa länder kan lokala föreskrifter kräva att en nödstoppbrytare installeras externt.

Avslutning

- **Wallbox garanterar att produktén 2012/19/EG ska produkten efter användningstiden inte kasseras som hushållsavfall. Den ska lämnas på en återvinningcentral eller hos en distributör som erbjuder kassering av specialavfall.**

Begränsad garanti

- **Wallbox garanterar att produktén är felfri beträffande material och utförande under en period av två (3) år från inköpsdatumet •** Under denna period står sig Wallbox att, efter godtyckande, antingen reparera eller ersätta alla defekta produkter utan kostnad för ägaren • Erättningsprodukter eller reparerade delar garanteras endast under det längsta av den återstående delen av den ursprungliga garantin och sex månader. • Alla defekter som uppstår till följd av olycka, misbruk, felaktigt underhåll eller normalt slitage täcks inte av den begränsade garantin • Substitution eller införande av någon del av kunden anses vara felaktig användning • Förutom i den utsträckning som tilläts enligt gällande lag, ska vilkoren i denna begränsade garanti inte utslutas, begränsas eller ändras och jämte de obligatoriska lagstadgade rättigheterna gäller vid övergången av produkt till dig. Om du tror att din produkt är defekt ska du kontakta Wallbox för anvisningar om var t du ska skicka eller ta med den för reparation.

Juridiskt meddelande

- Alla uppgifter i denna handbok kan ändras utan föregående meddelande och motsvarar inte nödvändigtvis de faktiska bilderna i denna handbok. • Bilderna kan endast är avsedda för illustrationsytten och kan avvika från den levererade produkten.

Mer information om inställning av laddaren finns i användarhandboken på Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>



installace. • Nabíječku nainstalujte na dostatečné vetrané miesto. Vyarujte se instalace nabíječky do blízkosti hořlavých, výbušných nebo vzdušných materiálů, chemikálií nebo rozpouštědel, plynových potrubí nebo parních vývodů, radiátorů nebo baterií a do oblasti vystavených záplavám, vysoké vlhkosti nebo extrémnímu slunečnímu záření.

Elektrická ochrana

- Nabíječky vedení musí být připojeno ke stávající instalaci a musí být v souladu s místními předpisy • Nabíječka musí být elektricky chráněna externím nainstalovaným miniaturním jističem (MCB) a proudového chráničem (RCB). • MCB: Doporučená C-křivka, kapacitní proud 6 kA. Nominální proud podle limitů zapojení a nastavení nabíječky, ale maximálně 32 A. • RCB: Podle místních předpisů typ A nebo typ B. Pouze ty s manuálním resetováním. • Podle místních předpisů může být vyzodována externí instalace nouzového vypínače.

Pokyny pro likvidaci

- V souladu se směrnicí 2012/19/ES je by produkt po ukončení životnosti nemá likvidovat jako komunální odpad. Měl by být odevzen do sběrného střediska nebo distributorovi, který zajistí likvidaci zvláštního a třídného odpadu.

Omezená záruka

- Společnost Wallbox poskytuje záruku na vady materiálu a zpracování po dobu 3 let od data zakoupení produktu. • Během tohoto období společnost Wallbox podle svého uvážení opraví nebo vymění majiteli jakýkoli vadný produkt zdarma. • Na náhradu produktů nebo opravené díly bude poskytována záruka pouze po dobu nevyčerpané části původní záruky nebo na šest měsíců, podle toho, co je delší. • Na vady způsobené jakoukoli nehodou, nesprávným používáním, nesprávnou údržbou nebo běžným opotřebením se nevztahuje omezená záruka. • Nahrázou nebo začlenění nabíječky na jiné místo bude považováno za nesprávné použití. • S výjimkou přírodních živlů, které způsobí poškození, není záruka platná pro nehody, neoprávnějí ani nemějí povinná zákonná práva, která měla po nákupu produktu, ale jsou jejich dodatkem. Pokud se domníváte, že se váš produkt vaduje, požádejte společnost Wallbox o pomoc, kam jej odeslat nebo přinést k opravě.

První upomínka

- Jakékoli informace v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění a nepředstavují žádnou povinnost ze strany výrobce. Obrázky v této příručce slouží pouze pro ilustraci a mohou se od dodávaného produktu lišit.

Další informace o nastavení nabíječky naleznete na stránce Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>



kohta. Ärge paigaldage laadijat kergetühtivate, plahuvastuhtlike või põlevate materjalide, kemikaalide või lahustite, gaasitorude või auruventilatsioon, radiatortite või gaasitorude lähedusse ega kohta, kus võib esineda ülejutust, kõrge õhuniiskust või jooksavat vett.

Elektrilise kaits

- Toitekaabel peab olema ühendatud olemasoleva elektrisüsteemiga ja vastama kohalikele õigusaktidele • Laadija elektriliseks kaitsmiseks tuleb paigaldada välise miniaturne õhukaitse (MCB) ja vooluhäirekaitse (RCB). • MCB: soovitatav C-kõver, nimilühivool 6 kA. Nimivool vastavalt jühendistekturele piirangutele ja laadija sätetele, kuid mitte rohkem kui 32 A. • RCB: tüüp A või tüüp B (kõoskalk kohalike õigusaktidega). Anulit käsitsi lühivooluga seadme.
- Kohaliku õigusakti võivad nõuda välise avariilüliti paigaldamist.

Kõrvaldamisega seotud nõuanded

- Vastavalt direktiivile 2012/19/EL ei tohi pärast paigaldamist lõpetamist kõrvaldada koostekomponente. See tuleb viia kogumispunkti või edasimüüjale, kes tegeleb erijätmete sorteeritud kõrvaldamisega.

Piratourgaranti

- Wallbox garanteerib, et sellel tootel ei esine materjali- ega tootmisdefekte 3 aasta jooksul alates ostetamisest. • Garantieringhoid kooskõla parandab või asendab Wallboxi tootetud defekte toote ilma toote omanikult tasuta küsimata. • Asendustooted või remonditud osad garantii kehtib ainult algselt garantiiperioodi lõpuni või muu kumb (olevatel sellest, kumb on suurem). • Piratourgaranti ei kehti ühegi defektile, mis on põhjustatud õnnetusest, valesti kasutamisest, valest hooldusest või normaalset kulumisest. • Kui klient on tahes os aasendab või külge libada, loetakse seda valesti kasutamiseks. • Valja arvestada, et kasutades, mida lubab kohaldatav õigus, ei piira, keela ega muuda käesoleva juhendiga määratud tingimusi seadustes tulenevaid õigusi, mis lei teikvad toote ostmisel, vaid täiendavad neid. Kui tingused, et toode on defektne, võivad ühendud Wallboxiga ja küsige juhiseid selle võimake saamiseks või viimiseks.

Juridiline teatis

- Käesolevas juhendis toodud teavet võimake muuta ilma etteantemist ja see ei kujuta endast mingisugust tootepoole kohustust. Juhendis toodud pildid on illustratiivsed ja teie toode võib neil kujutustest erineda.

Dalised informatsioonid seadmesse kohta vt kasutusjuhendit Wallbox Academy veebilehel <https://support.wallbox.com>

PT Instruções de segurança e manutenção

- **A instalação, manutenção e reparação do carregador devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos locais aplicáveis. A instalação e alterações não autorizadas anulam a garantia do fabricante •** Não utilize o carregador ou o conector estejam em condições de risco, danificados ou apresentarem qualquer indicação de danos. Contacte o seu distribuidor
- Não toque no cabo de carregamento ou no conector emitef form ou limpar a derretida. Se possível, pare o carregamento • Desligue o carregador antes de abrir a tampa ou conectar a rede. Não utilize solventes de limpeza em nenhuma parte do carregador. Utilize um pano limpo e seco para remover poeira e sujidade. Não utilize a tampa do carregador como capacidade normal de armazenamento de eletrónicos • Utilize o carregador Wallbox de acordo com os parâmetros operacionais e as condições ambientais normais indicadas nas Especificações Gerais e Eléctricas. • Ventilação não suportada. • Não é recomendado instalar o carregador numa posição que esteja exposta à luz solar directa ou sob condições climáticas extremas.
- **Declaração de conformidade simplificada da UE** Pelo presente, a Wallbox declara que o equipamento (Copper SB) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU, Diretiva 2014/30/UE e Diretiva 2014/35/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Recomendações de segurança**
 - Siga cuidadosamente todas as instruções de segurança e de instalação • O não cumprimento das instruções pode constituir um perigo de segurança e/ou provocar avarias ao equipamento • Quaisquer danos resultantes devido a desrespeito ou a ações contrárias às instruções neste manual são excluídas da garantia do produto.
- **Recomendações do conector e instalação de instalação**
 - Não utilize caso o cabo de carregamento esteja desgastado, apresentar o isolamento danificado, ou algum sinal de danos ou se a tomada eléctrica estiverem sujas, molhadas ou danificadas • Não aperte o cabo de carregamento com um adaptador de cabo ou um cabo de extensão • Não aperte, em nenhuma circunstância, o cabo de carregamento enquanto estiver ligado. É obrigatório utilizar o suporte fornecido com a unidade para proteger o conector da sujidade, outros elementos meteorológicos ou evitar que escorregue durante a utilização.
- **Instruções de instalação**
 - Assista ao vídeo de instalação para o seu carregador disponível na página web da Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Certifique-se de que a superfície de montagem pode suportar adequadamente o peso do carregador e suportar forças mecânicas associadas à utilização • O

carregador deve estar permanentemente ligado à terra durante a instalação • Instale o carregador numa área suficientemente ventilada. Evitar instalar o carregador perto de materiais inflamáveis, explosivos ou combustíveis, produtos químicos ou solventes, tubos de gás ou tomadas de vapor, radiadores e aparelhos de aquecimento • Não toque no cabo de carregamento ou no conector emitef form ou limpar a derretida. Se possível, pare o carregamento • Desligue o carregador antes de abrir a tampa ou conectar a rede. Não utilize solventes de limpeza em nenhuma parte do carregador. Utilize um pano limpo e seco para remover poeira e sujidade. Não utilize a tampa do carregador como capacidade normal de armazenamento de eletrónicos • Utilize o carregador Wallbox de acordo com os parâmetros operacionais e as condições ambientais normais indicadas nas Especificações Gerais e Eléctricas. • Ventilação não suportada. • Não é recomendado instalar o carregador numa posição que esteja exposta à luz solar directa ou sob condições climáticas extremas.

Conselhos de eliminação

- De acordo com a diretiva 2012/19/EC, no final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado como lixo urbano. Deve ser levado para um centro de recolha ou distribuidor que faça a eliminação de resíduos especiais e diferenciados.

Garantias limitadas

- A Wallbox garante este produto contra defeitos de materiais e de obra por um período de 3 anos a partir da data de compra • Durante este período, mediante o seu critério exclusivo, a Wallbox irá reparar ou substituir qualquer produto defeituoso sem custos para o proprietário • Produtos de substituição ou peças reparadas serão fornecidas durante a garantia • Durante a garantia não se aplica a garantia original ou seis meses, a que for maior • Qualquer defeito resultante de qualquer acidente, má utilização, manutenção inadequada ou desgaste normal não é abrangido pela garantia limitada • A substituição ou incorporação de qualquer peça pelo cliente será considerada como incorreta. Exceto na medida do permitido pela lei aplicável, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram o acedimento aos direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto ao consumidor. Se considerar que o seu produto apresenta defeitos, contacte a Wallbox para obter instruções sobre como enviar ou para a transportar para reparação.

Avviso legal

- Qualquer informação contida neste manual pode ser alterada sem aviso prévio e não representa qualquer obrigação por parte das instâncias da fabricante manual, apenas para fins ilustrativos, podendo diferir do produto fornecido.

Para mais informações sobre como configurar o teu carregador, visite a página da Wallbox Academy em <https://support.wallbox.com>



von entzündlichen, explosiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Lösungsmitteln, Gasleitungen oder Dampfleitungen, Heizkörpern oder Batterien sowie in Bereichen, die anfällig für Überschwemmungen, hohe Luftfeuchtigkeit und fließendes Wasser sind, sollte vermieden werden.

Elektrischer Schutz

- Die Stromversorgungsleitung muss an eine bestehende Elektroinstallation angeschlossen werden und den lokalen Bestimmungen entsprechen. • Das Ladegerät muss elektrisch geschützt werden, indem extern ein Miniatur-Lettungsschutzschalter (MCB) und ein Fehlerstromschutzschalter (RCB) installiert wird

Empfohlene Schutzmaßnahmen

- MCB: Empfohlene C-Kurve, Kapazität 6 kA. Nomineller Strom gemäß den örtlichen Vorschriften, Typ A oder Typ B. Nur manuell zurückzusetzen. • Lokale Bestimmungen können die Installation eines externen Notstoppknopfes vorschreiben.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG sollte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als Hausmüll entsorgt werden. Es sollte zu einer Sammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der/die die Entsorgung getrennter und Sonderabfälle anbietet.

Eingeschränkte Garantie

- Wallbox garantiert dieses Produkt als Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum • Während dieses Zeitraums repariert oder ersetzt Wallbox nach eigenem Ermessen alle defekten Produkte. Dies erfolgt für den Eigentümer kostenlos • Ersatzprodukte oder reparierte Teile erhalten nur für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums oder für sechs Monate Garantie, je nachdem, was länger ist • Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Defekte, die aufgrund von Unfall, falschem Gebrauch, unsachgemäßer Wartung oder normalem Verschleiß entstehen • Der Ersatz oder Einbau von Teilen durch den Kunden gilt als unsachgemäße Verwendung • Vorbehaltlich des Umfangs, der nach geltendem Recht zulässig ist, werden die geltenden gesetzlichen Ansprüche durch die Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie nicht ausgeschlossen • Die Rechte des Kunden werden durch diese Garantie nicht beeinträchtigt und gelten zusätzlich. Wenn Sie der Meinung sind, dass das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an Wallbox, wo Sie Anweisungen erhalten, wohin es geschickt oder zur Reparatur gebracht werden soll.

Rechtlicher Hinweis

- Alle Informationen in dieser Anleitung können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens des Herstellers dar. Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen ausschließlich zu Illustrationszwecken und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Weitere Informationen zur Einrichtung Ihres Ladegeräts finden Sie auf der Seite der Wallbox Academy unter <https://support.wallbox.com>

DE Nach den in Deutschland gültigen technischen Anschlussbedingungen müssen Sie die Ladestation beim Netzbetreiber anmelden.

PT Das zugetragene Formular muss unsere EU-Konformitätserklärung finden Sie hier zum Ausdruck: <https://academy.wallbox.com/knowledge-base/ce-declaration>



support.wallbox.com

